

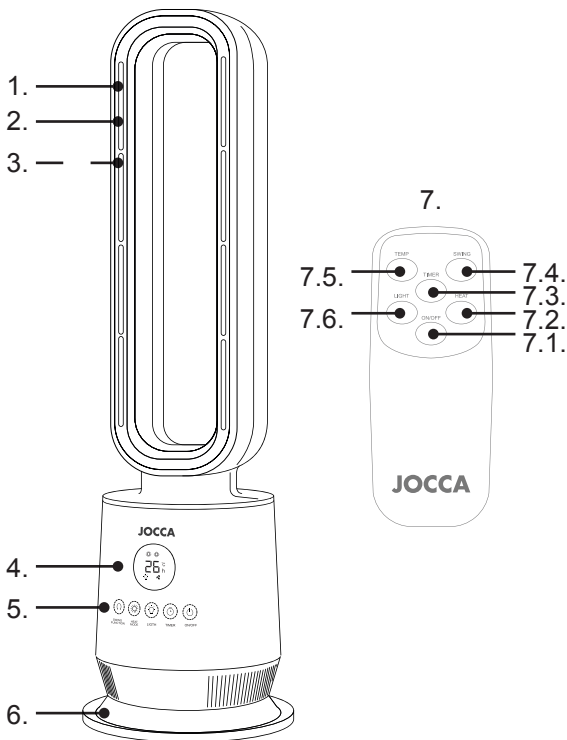
JOCCA

HOME & LIFE

Ref: 2897

(EN) Instructions manual
(ES) Manual de instrucciones
(CA) Manual d'instruccions
(FR) Mode d'emploi
(IT) Manuale di istruzioni
(PT) Manual de instruções
(DE) Gebrauchsanweisung
(RO) Manual de instrucțiuni
(PL) Instrukcja obsługi





EN / DESCRIPTION

1. Luz LED
2. Air outlet
3. Air inlet
4. Display screen
5. Control panel
6. Base
7. Remote control
 - 7.1. ON/OFF
 - 7.2. Heat mode
 - 7.3. Light
 - 7.4. Timer
 - 7.5. Temperature control
 - 7.6. Swing function

ES / DESCRIPCIÓN

1. Luz LED
2. Salida de aire
3. Entrada de aire
4. Pantalla digital
5. Panel de control
6. Base
7. Control remoto
 - 7.1. Encender/Apagar
 - 7.2. Calefacción
 - 7.3. Luz
 - 7.4. Temporizador
 - 7.5. Control de temperatura
 - 7.6. Función oscilación

CA / DESCRIPCIÓ

1. Llum LED
2. Sortida d'aire
3. Entrada d'aire
4. Pantalla
5. Panell de control
6. Base
7. Telecomandament
 - 7.1. ENC/APAG
 - 7.2. Mode de calor
 - 7.3. Llum
 - 7.4. Temporitzador
 - 7.5. Control de temperatura
 - 7.6. Funció de balanceig

FR / DESCRIPTION

1. Lumière LED
2. Sortie d'air
3. Entrée d'air
4. Écran d'affichage
5. Panneau de commande
6. Base
7. Télécommande
 - 7.1. Marche/Arrêt
 - 7.2. Mode chauffage
 - 7.3. Lumière
 - 7.4. Minuteur
 - 7.5. Température
 - 7.6. Oscillation

IT / DESCRIZIONE

1. Luce LED
2. Uscita dell'aria
3. Ingresso dell'aria
4. Display
5. Pannello di controllo
6. Base
7. Telecomando
 - 7.1. Accensione/Spegnimento
 - 7.2. Modalità di riscaldamento
 - 7.3. Luce
 - 7.4. Timer
 - 7.5. Controllo della temperatura
 - 7.6. Funzione oscillazione

PT / DESCRIÇÃO

1. Luz LED
2. Salida de ar
3. Entrada de ar
4. Tela de exibição
5. Painel de controle
6. Base
7. Controle remoto
 - 7.1. Ligar/Desligar
 - 7.2. Modo de aquecimento
 - 7.3. Luz
 - 7.4. Temporizador
 - 7.5. Controle de temperatura
 - 7.6. Função oscilante

DE / BESCHREIBUNG

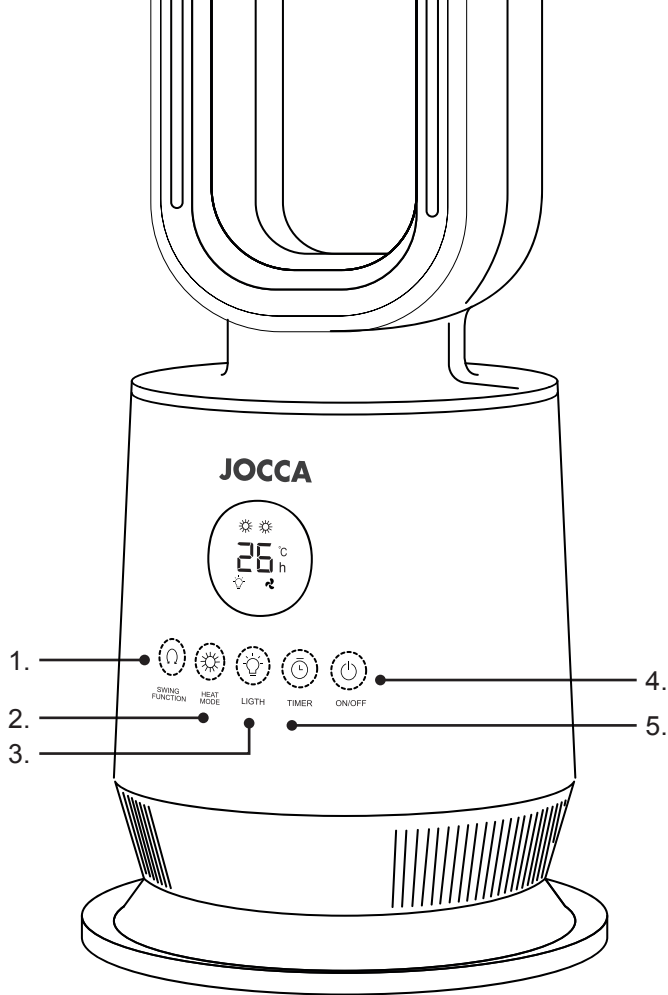
1. LED-Licht
2. Luftauslass
3. Lufteinlass
4. Displaybildschirm
5. Bedienfeld
6. Sockel
7. Fernbedienung
 - 7.1. Ein/Aus
 - 7.2. Heizmodus
 - 7.3. Licht
 - 7.4. Timer
 - 7.5. Temperaturregelung
 - 7.6. Schwenkfunktion

RO / DESCRIERE

1. LED de iluminare
2. Orificiu de ieșire a aerului
3. Orificiu de intrare a aerului
4. Ecran de afișare
5. Panou de control
6. Bază
7. Telecomandă
 - 7.1. Pornire/Oprire
 - 7.2. Mod încălzire
 - 7.3. Iluminare
 - 7.4. Cronometru
 - 7.5. Reglare temperatură
 - 7.6. Funcție de oscilare

PL / OPIS

1. LED-Licht
2. Luftauslass
3. Lufteinlass
4. Displaybildschirm
5. Bedienfeld
6. Sockel
7. Fernbedienung
 - 7.1. Ein/Aus
 - 7.2. Heizmodus
 - 7.3. Licht
 - 7.4. Timer
 - 7.5. Temperaturregelung
 - 7.6. Schwenkfunktion



EN / CONTROL PANEL

1. Swing function
2. Heat mode
3. Light
4. ON/OFF
5. Timer

ES / PANEL DE CONTROL

1. Función oscilación
2. Calefacción
3. Luz
4. Encender/Apagar
5. Temporizador

CA / PANELL DE CONTROL

1. Funció oscil·lació
2. Mode calefacció
3. Llum
4. ON/OFF
5. Temporitzador

FR / PANNEAU DE COMMANDE

1. Oscillation
2. Mode chauffage
3. Lumière
4. Marche/Arrêt
5. Minuteur

IT / PANNELLO DI CONTROLLO

1. Funzione oscillazione
2. Modalità di riscaldamento
3. Luce
4. Accensione/Spengimento
5. Timer

PT / PAINEL DE CONTROLE

1. Função oscilante
2. Modo de aquecimento
3. Luz
4. Ligar/Desligar
5. Temporizador

DE / BEDIENFELD

1. Schwenkfunktion
2. Heizmodus
3. Licht
4. Ein/Aus
5. Timer

RO / PANOU DE CONTROL

1. Funcția de oscilație
2. Mod încălzire
3. Lumină
4. ON/OFF
5. Timer

PL / PANEL STEROWANIA

1. Funkcja oscylacji
2. Tryb grzania
3. Światło
4. ON/OFF
5. Timer

BLADELESS PTC FAN HEATER

SAFETY WARNINGS

- These instructions are highly important, please read this instruction manual before using the device and save it for future reference.
- JOCCA is not responsible for any consequences resulting from improper use of the product or any other use not described in this manual.
- Before using the product for the first time, unpack it and check that it is in perfect condition. If not, do not use the product and contact JOCCA, as the warranty covers any damage from origin or manufacturing defects.
- This product is intended for domestic use only. Do not use the device outdoors. Do not expose it to weather conditions such as rain, snow, sun, etc. that may impair its operation.
- Children under 3 years of age should be kept out of reach of the appliance unless continuously supervised.
- Children from the age of 3 years and under 8 years should only switch the appliance on/off if they have been given supervision or instruction concerning use of the ap-

pliance in a safe way and understand the hazards of the appliance.

- Keep the product and the power cord away from children under 8 years old.
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by unsupervised children.
- Children from 3 years of age and under 8 years of age must not plug in, adjust, clean or service the appliance.
- This appliance is not a toy. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Before connecting the device to the mains supply, check that the cord and plug are in perfect condition. Also, check that the voltage indicated on the product is compatible with your electrical installation.
- If your product has been dropped or water or other liquid has been spilled on it, do not use or attempt to repair it. Contact JOCCA's technical service.
- If you detect that the power cord, plug or adaptor is damaged or soaked with water or other liquid, do not use the appliance, or attempt to replace the cord, plug or adaptor. Contact directly authorised JOCCA technical service, which will replace it correctly in order to avoid any danger.
- Do not immerse the product or any part of it in water or any other liquid.

- To unplug the appliance from the electrical outlet, do not pull the cord, but always pull the plug, making sure that it is switched off beforehand.
- Always use JOCCA accessories and spare parts for your safety and the best possible performance of the appliance. We advise against the use of adapters, plugs and/or extension cables. If these items are indispensable, use only simple or multiple adapters and extension cords that comply with safety standards.
- Do not use the appliance with wet hands or feet, or with bare feet.
- Never touch the moving parts of the appliance. Never insert your fingers or any other part into the air outlet and inlet. Do not insert any objects that could obstruct or damage the appliance.
- Avoid touching the appliance when it is in operation, as this may cause burns.
- Unplug the appliance from the electrical outlet when you have finished using it, before cleaning it, if it is to be left unattended and/or it is not working properly.
- Use the appliance on a flat, smooth, horizontal surface that can withstand high temperatures.

- **CAUTION:** On surfaces where heat may be a problem, the use of a heat insulation pad is recommended.
- Do not leave the appliance on or near a hot gas or electric stove, in or near a hot oven or microwave oven.
- Allow sufficient space around and above the appliance for proper air circulation.
- Do not allow the appliance to come into contact with curtains, wallpaper, kitchen towels or other flammable materials.
- Unwind the power cord completely to avoid overheating.
- Do not use this appliance in damp rooms or in the immediate vicinity of bathtubs, showers, washbasins, swimming pools or other vessels containing water.
- Do not use the appliance as a heat source or drying source. Do not use the appliance to dry laundry.
- Never leave the appliance cord dangling or in contact with hot parts or use it to carry the product.



This symbol indicates that the device must not be covered.

- Check that the ventilation slots and protective grille are not obstructed. Do not cover the appliance under any circumstances, as this may cause fire.

- This product is only suitable for well-insulated spaces or occasional use.
- The appliance must not be placed under a power socket.
- The appliance is protected against overheating, i.e. if the appliance gets too hot, it will switch off automatically. If it switches off during use, turn both selectors to the 0 position and wait for about 5 minutes.
- Do not use this heating appliance with a timer, timer or other device that switches the heating appliance on automatically, as there is a risk of fire if the heating appliance is covered or incorrectly positioned.
- **WARNING:** Do not use this heating appliance in small rooms that are occupied by persons who cannot leave the room by themselves, unless permanent supervision is provided.
- **WARNING:** To reduce the risk of fire, keep textiles, curtains, or other flammable material at least 1 m away from the air outlet.
- **CAUTION:** Some parts of this product may become very hot and cause burns. Particular care should be taken when children and vulnerable persons are present.
- The appliance must not be hung on the wall or ceiling, but must always be placed on a dry, flat, horizontal surface in a well-ventilated place.

- Do not use the appliance near a heat source such as a fire, cooker, heating appliance, etc.
- Do not cover the air outlet during operation.
- This appliance will only switch off completely when disconnected from the mains supply.
- The appliance must not be hung on the wall or ceiling, but must always be placed on a dry, flat, horizontal surface in a well-ventilated place.
- Do not use the appliance near a heat source such as a fire, cooker, heating appliance, etc.
- Do not cover the air outlet during operation.
- This appliance will only switch off completely when disconnected from the mains supply.

BATTERY WARNINGS

- Remember that batteries must be deposited in specialized containers for battery collection.
- If you want to throw out the device, always remove the batteries before doing it.
- Never place the battery compartment near fire or a heat source.
- Do not dispose of batteries in fire or place the control unit in the sun.

- If the battery is leaking, never handle it directly with your hands.
- The appliance must be switched off and disconnected from the mains when the battery is removed.
- The battery must be removed from the appliance for safe disposal.
- Remove the battery from the compartment if you are not going to use the device for a long period of time.
- Replace the battery when it is worn out.
- Only batteries of the same or equivalent model as recommended may be used.
- The battery must be inserted according to the correct polarity.
- Do not mix new batteries with old or used batteries

INSTRUCTIONS FOR USE

- **NOTE:** When the appliance is first switched on or after it has not been used for a long period of time, it may give off a slight smell and fumes which will disappear when the appliance has been in operation for a short time.
- Connect the appliance to the power socket, the appliance will beep and go into standby mode.
- Touch the On/Off once to switch on the appliance. By default, the appliance will start operating in fan mode.
- To activate the heating mode, touch the HEAT button once, it will start operating in low heat power, pulse the HEAT button again to select the high heat power. When the appliance is working at High heat, touch the HEAT button once time, the appliance will work at fan speed again.
- To activate the oscillation of the appliance, pulse the SWING button. To stop the oscillation, press the SWING button again.

- To activate the timer, touch the TIMER button repeatedly to select from 1 hour to a maximum time setting of 12 hours. The number of hours selected will show on the digital display.
- To turn on the LED lights on the fan heater, press the LIGHT button. The red light will turn on by default. To change the light colour, press the LIGHT button again. The sequence of light colours is: red, yellow, blue, light green, light blue, purple, white, multicolour, off – off. In the multicolour option, the colours will alternate automatically. The light will only turn on if the device is in operation.
- To switch off the device, pulse the On/Off button.
- This appliance has an anti-tip system, i.e. if your appliance is dropped unexpectedly, the appliance will automatically switch off. The anti-tilt system only works in heat mode.

Operation by remote control

- Connect the appliance to the power socket, the appliance will beep and go into standby mode.
- Press the On/Off button to switch on the appliance. By default, the appliance will start operating in fan mode.
- To activate the heating mode, press the HEAT button once, it will start operating in low heating power, press the HEAT button again to select the high heating power. When the appliance is working at High heat, press the HEAT button once time, the appliance will work at fan speed again.
- Both the control panel and the remote control allow you to programme the same settings. To do this with the remote control, simply press the corresponding button and follow the same steps as indicated for the control panel.
- In addition, the remote control can be used to adjust the operating temperature. Press the TEM button until the temperature is selected. The temperature range is 16-36°C. Once the desired temperature has been selected, it will flash for 3 seconds on the control panel before displaying the room temperature again.
- To switch off the appliance, press the On/Off button again.

CLEANING AND STORAGE

- Before cleaning, make sure that the appliance is disconnected from the mains supply.
- Allow the appliance to cool down before cleaning it.
- Clean the outside of the appliance with a damp cloth or sponge and then with a dry cloth.
- Periodically clean the dust accumulated in the air inlet and outlet with a Hoover
- Do not use abrasive detergents or products that could damage the appliance.
- NEVER IMMERSE THE APPLIANCE AND THE POWER CORD IN WATER OR ANY OTHER LIQUID.
- Store the device in a dry and safe place.

TECHNICAL DATA

220-240V~ 50-60Hz 2000W

IP20

CE This product complies with the directives 2014/30/EU EMC, 2014/35/EU LVD, 2011/65/EU and 2015/863/EU ROHS.

Item	Symbol	Value	Unit
Heat Output			
Nominal Heat Output	P nom	2.0	kW
Minimum heat output (indicative)	P min	1.0	kW
Maximum continuous heat output	P max,c	2.0	kW
Power consumption			
In off mode	P o	NA	W
In standby mode	P sm	0.70	W
In idle mode	P idle	0.70	W
In network standby	P nsm	NA	W
Standby mode with display of information or status			YES
Seasonal space heating energy efficiency in active mode	$\eta_{S, on}$	91.5	%

PRODUCT RECYCLING –ENVIRONMENT



Do not dispose of this product at the end of its useful life. Take it to a designated waste collection point (subject to the 2012/19/ EU WEEE directive).

CALEFACTOR SIN ASPAS DIGITAL CERÁMICO

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- Estas instrucciones son muy importantes, lea atentamente este manual antes de utilizar el producto y guárdelo para posteriores consultas.
- JOCCA no se responsabiliza de las posibles consecuencias derivadas de un uso inadecuado del producto u otro uso que no estuviera descrito en este manual.
- Antes de utilizar el producto por primera vez, desembálelo y compruebe que está en perfecto estado. De no ser así, no utilice el producto y contacte con JOCCA, ya que la garantía cubre cualquier daño de origen o defecto de fabricación.
- Este producto sólo está indicado para un uso doméstico. No utilice el aparato a la intemperie. No deje el aparato expuesto a agentes climáticos como la lluvia, nieve, sol, etc. que puedan deteriorar su funcionamiento.
- Los niños menores de 3 años deben mantenerse fuera del alcance del aparato a menos que sean continuamente supervisados.

- Los niños desde 3 años y menores de 8 años deben solo encender/apagar el aparato siempre que haya sido colocado o instalado en su posición de funcionamiento normal prevista y que sean supervisados o hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato de una forma segura y entiendan los riesgos que el aparato tiene.
- Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- Los niños desde 3 años y menores de 8 años no deben enchufar, regular y limpiar el aparato o realizar operaciones de mantenimiento.
- Este aparato no es un juguete. Los niños deben estar bajo vigilancia para asegurar que no jueguen con el aparato.
- Antes de conectar el aparato a la red eléctrica, compruebe que el cable y el enchufe están en perfecto estado. Además, verifique que la tensión indicada en el aparato es compatible con su instalación eléctrica.
- Si su aparato ha sufrido una caída o se ha vertido agua u otro líquido sobre éste, no lo utilice ni intente repararlo. Contacte con el servicio técnico de JOCCA.

- Si detecta que el cable de alimentación, la clavija o el adaptador están dañados o se han mojado con agua u otro líquido, no utilice el aparato, ni intente sustituir el cable, la clavija o el adaptador. Vaya directamente al servicio técnico autorizado de JOCCA donde se lo reemplazarán correctamente para evitar un peligro.
- No sumerja el aparato, ni ninguna parte del mismo en agua u otro líquido.
- Para desenchufar el aparato de la red eléctrica, no tire del cable, tire siempre del enchufe y asegúrese previamente de que esté apagado.
- Para su seguridad y mejor funcionamiento del aparato utilice siempre accesorios y repuestos de JOCCA. Desaconsejamos el uso de adaptadores, enchufes y/o cables de extensión. Si dichos elementos fueran indispensables, use sólo adaptadores simples o múltiples y cables de extensión que respeten las normas de seguridad.
- No utilice el aparato con las manos o pies húmedos, ni con los pies descalzos.
- Nunca toque las partes en movimiento del aparato. Nunca introduzca los dedos u otra parte en la salida y entrada de aire. No introduzca ningún objeto que pudiera obstruir o averiar el aparato.

- Evite tocar el aparato cuando esté en funcionamiento, podría provocar quemaduras.
- Desenchufe el aparato de la red eléctrica siempre que haya finalizado su uso, antes de limpiarlo, si lo va a dejar desatendido y/o si este no funciona correctamente.
- Utilice el aparato en una superficie plana, lisa, horizontal y que pueda soportar altas temperaturas.
- **ATENCIÓN:** En superficies en las que el calor puede resultar un problema, se recomienda utilizar una almohadilla termoaislante.
- No deje el aparato encima o cerca de una placa de gas o eléctrica caliente, dentro o junto a un horno caliente o un horno-microondas.
- Deje suficiente espacio encima y a los lados del aparato para una correcta circulación de aire.
- No permita que el aparato entre en contacto con cortinas, papeles pintados, paños de cocina u otros materiales inflamables.
- Desenrolle completamente el cable de alimentación para evitar sobrecalentamiento.
- No utilice este aparato en habitaciones de ambientes húmedos, ni en el entorno inmediato de bañeras, duchas, lavabos, piscinas u otros recipientes que contengan agua.

- No utilice el aparato como fuente de calor o fuente de secado. No utilice el aparato para secar ropa.
- Nunca deje el cable del aparato colgando ni en contacto con partes calientes, ni lo utilice para transportar el producto.
-  - Este símbolo indica que el aparato no se debe cubrir.
- Controle que las ranuras de ventilación y rejilla protectora no estén obstruidas. No cubra el aparato en ningún caso, puede incendiarse.
- Este producto solo es adecuado para espacios bien aislados o uso ocasional.
- El aparato no debe colocarse debajo de una toma de corriente.
- El aparato está protegido contra el sobrecalentamiento, es decir si el aparato se calienta excesivamente, se apagará automáticamente. Si se apaga durante el uso, ponga ambos selectores en posición 0 y espere durante aproximadamente unos 5 min.
- No utilice este aparato de calefacción con un programador, temporizador u otro dispositivo que conecte el aparato de calefacción automáticamente, ya que existe riesgo de incendio si el aparato de calefacción está cubierto o colocado incorrectamente.

- **ADVERTENCIA:** No utilice este aparato de calefacción en habitaciones pequeñas que están ocupadas por personas que no puedan abandonar por sí mismas la habitación, a menos que se proporcione vigilancia permanente.
- **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de fuego, mantenga los textiles, cortinas, u otro material inflamable a una distancia mínima de 1 m de la salida de aire.
- **PRECAUCIÓN:** Algunas partes de este producto pueden ponerse muy calientes y causar quemaduras. Debe poner atención particular cuando los niños y las personas vulnerables estén presentes.
- El aparato no puede colgarse en la pared o el techo, debe colocarse siempre en una superficie seca, plana, horizontal, y en un lugar bien ventilado.
- No utilice el aparato cerca de una fuente de calor como el fuego, la cocina, un aparato de calefacción, etc.
- No cubra la salida de aire durante el funcionamiento del aparato.
- Este aparato sólo se apagará totalmente cuando se desconecte de la red eléctrica.
- El aparato no debe colgarse en la pared ni en el techo, sino colocarse siempre sobre una superficie seca, plana y horizontal en un lugar bien ventilado.

- No utilice el aparato cerca de una fuente de calor, como una chimenea, una cocina, un aparato de calefacción, etc.
- No cubra la salida de aire durante su funcionamiento.
- Este aparato solo se apagará completamente si se desconecta de la red eléctrica.

ADVERTENCIAS SOBRE LAS PILAS

- Recuerde que las pilas deben depositarse en contenedores especializados para recogida de pilas.
- Si desea deshacerse del producto, no olvide retirar las pilas del aparato.
- No coloque nunca el compartimento para pilas cerca de fuego o de una fuente de calor.
- No tire las pilas al fuego ni coloque la unidad de control al sol.
- Si la pila tiene algún tipo de fuga no la manipule nunca directamente con las manos.
- El aparato debe estar apagado y desconectado de la red eléctrica cuando se retiren las pilas.
- Retire las pilas del aparato para desecharlas de manera segura.
- Quite la pila del emplazamiento si no va a utilizar el aparato durante un largo periodo de tiempo.
- Cambie la pila cuando esté gastada.

- Solamente pueden utilizarse pilas del mismo modelo o equivalente a las recomendadas.
- La pila tiene que ser colocada de acuerdo con la correcta polaridad indicada.
- No mezcle pilas nuevas con pilas ya usadas o viejas.

MODO DE USO

- **NOTA:** Cuando el aparato se encienda por primera vez o después de no haberse utilizado durante un periodo prolongado, puede que desprenda un ligero olor y humo, que desaparecerán tras un corto tiempo de funcionamiento.
- Conecte el aparato a la red eléctrica, el aparato emitirá un pitido y entrará en modo de espera.
- Pulse el botón ON/OFF para encender el aparato. Por defecto, el aparato comenzará a funcionar en modo ventilador.
- Para activar el modo calefacción, toque una vez el botón HEAT; el aparato comenzará a funcionar en potencia baja de calor. Pulse nuevamente el botón HEAT para seleccionar la potencia alta de calor. Cuando el aparato esté funcionando en potencia alta de calor, toque una vez más el botón HEAT y el aparato volverá a funcionar en modo ventilador.
- Para activar el modo oscilación, pulse el botón SWING. Para detener la oscilación, vuelva a presionar el botón SWING.
- Para activar el temporizador, toque repetidamente el botón TIMER para seleccionar entre 1 hora hasta un máximo de 12 horas. La cantidad de horas seleccionadas se mostrarán en la pantalla digital.
- Para encender las luces LED del calefactor, pulse el botón LIGHT. La luz roja se encenderá por defecto. Para cambiar el color de la luz, vuelva a pulsar el botón LIGHT. La secuencia de colores de las luces es: roja, amarillo, azul, verde claro, azul claro, morado, blanca, multicolor, apagar

- apagar. En la opción multicolor, los colores irán alternando automáticamente. La luz solamente se encenderá si el aparato está en funcionamiento.
- Para apagar el aparato, pulse el botón Encender/Apagar.
- Este aparato tiene un sistema antivuelco, si su aparato sufre una caída inesperada, el aparato se apagará automáticamente.

Funcionamiento con mando a distancia

- Conecte el aparato a la red eléctrica, el aparato emitirá un pitido y entrará en modo de espera.
- Presione el botón ON/OFF para encender el aparato. Por defecto, el aparato comenzará a funcionar en modo ventilador. - Tanto el panel de control como el mando a distancia permiten programar los mismos ajustes. Para hacerlo con el mando, basta con pulsar el botón correspondiente y seguir los mismos pasos que se indican para el panel de control.
- Además, con el mando a distancia se puede regular la temperatura de funcionamiento. Pulse el botón TEM hasta seleccionar la temperatura. El rango de temperatura es de 16 -36°C. Una vez seleccionada la temperatura deseada, parpadeará durante 3 segundos en el panel de control antes de mostrar de nuevo la temperatura ambiente.
- Para apagar el aparato, presione el botón ON/OFF de nuevo.

LIMPIEZA Y ALMACENAJE

- Antes de limpiar el aparato, asegúrese de que el aparato está desconectado de la red eléctrica.
- Deje enfriar el aparato antes de limpiarlo.
- Limpie el exterior del aparato con un paño o esponja húmeda y después con un paño seco.
- Limpie periódicamente el polvo acumulado en la entrada y salida de aire con un aspirador.
- No utilice detergentes abrasivos ni productos que puedan dañar el aparato.
- NUNCA SUMERJA EL APARATO NI SU CABLE EN AGUA U OTRO LÍQUIDO.
- Guarde el dispositivo en un lugar seco y seguro.

DATOS TÉCNICOS

220-240V ~ 50-60Hz 2000W

IP20

CE Este producto cumple con las directivas 2014/30/EU EMC, 2014/35/EU LVD, 2011/65/EU y 2015/863/EU ROHS.

Modo	Símbolo	Valor	Unidad
Salida de calor			
Salida de calor nominal	P nom	2.0	kW
Salida de calor mínima (indicativa)	P min	1.0	kW
Salida de calor máxima continua	P max,c	2.0	kW
Consumo de energía			
Apagado	P o	NA	W
En modo espera	P sm	0.70	W
En reposo	P idle	0.70	W
En espera de red	P nsm	NA	W
Modo de espera con visualización de información o estado			Sí
Seasonal space heating energy efficiency in active mode	$\eta_{S, on}$	91.5	%

RECICLADO DEL PRODUCTO - MEDIO AMBIENTE

No tire este producto a la basura al finalizar su vida útil. Llévelo a un punto de recogida de residuos destinado a tal fin (sujeto a la directiva 2012/19/EU RAEE).

ESCALFADOR DE VENTILADOR PTC SENSE FULLES

ADVERTÈNCIES DE SEGURETAT

- Aquestes instruccions són molt importants, llegeixi atentament aquest manual abans d'utilitzar el producte i conserveu-lo per a futures consultes.
- JOCCA no es responsabilitza de les possibles conseqüències derivades d'un ús inadequat del producte o d'un altre ús que no estigués descrit en aquest manual.
- Abans d'utilitzar el producte per primera vegada, desempaqueteu-lo i comproveu que estigui en perfecte estat. Si no és així, no utilitzeu el producte i contacteu amb JOCCA, ja que la garantia cobreix qualsevol dany d'origen o defecte de fabricació.
- Aquest producte només està indicat per a ús domèstic. No utilitzeu l'aparell a l'aire lliure. No deixeu l'aparell exposat a agents climàtics com la pluja, la neu, el sol, etc., que puguin deteriorar-ne el funcionament.
- Els infants menors de 3 anys han de mantenir-se fora de l'abast de l'aparell, tret que estiguin supervisats de manera contínua.
- Els infants de 3 anys i menors de 8 anys només poden encendre/apagar l'aparell sempre que hagi estat col·locat o instal·lat en la seva posició de funcionament normal

prevista i que estiguin supervisats o hagin rebut instruccions relatives a l'ús segur de l'aparell i entenguin els riscos que comporta.

- Mantingueu l'aparell i el cable fora de l'abast dels infants menors de 8 anys.
- La neteja i el manteniment que hagi de realitzar l'usuari no han de ser efectuats pels infants sense supervisió.
- Els infants de 3 anys i menors de 8 anys no han d'endollar, regular ni netejar l'aparell ni realitzar operacions de manteniment.
- Aquest aparell no és un joguet. Els infants han d'estar sota vigilància per assegurar que no juguin amb l'aparell.
- Abans de connectar l'aparell a la xarxa elèctrica, comproveu que el cable i el endoll estan en perfecte estat. A més, verifiqueu que la tensió indicada a l'aparell sigui compatible amb la vostra instal·lació elèctrica.
- Si el vostre aparell ha patit una caiguda o s'hi ha vessat aigua o qualsevol altre líquid, no l'utilitzeu ni intenteu reparar-lo. Contacteu amb el servei tècnic de JOCCA.
- Si detecteu que el cable d'alimentació, la clavilla o l'adaptador estan danyats o han estat mullats amb aigua o un altre líquid, no utilitzeu l'aparell ni intenteu substituir el cable, la clavilla o l'adaptador. Adreceu-vos

directament al servei tècnic autoritzat de JOCCA, on us el reemplaçaran correctament per evitar perill.

- No submergiu l'aparell ni cap part d'aquest en aigua o un altre líquid.
- Per desendollar l'aparell de la xarxa elèctrica, no tireu del cable; sempre tireu de l'endoll i assegureu-vos prèviament que estigui apagat.
- Per a la vostra seguretat i millor funcionament de l'aparell, utilitzeu sempre accessoris i recanvis de JOCCA. Desaconsellem l'ús d'adaptadors, endolls i/o cables d'extensió. Si aquests elements fossin indispensables, utilitzeu només adaptadors simples o múltiples i cables d'extensió que compleixin les normes de seguretat.
- No utilitzeu l'aparell amb les mans o els peus humits, ni amb els peus descalços.
- Mai toqueu les parts en moviment de l'aparell. Mai introduïu els dits ni cap altra part a la sortida o entrada d'aire. No introduïu cap objecte que pugui obstruir o malmetre l'aparell.
- Eviteu tocar l'aparell quan estigui en funcionament; podria provocar cremades.
- Desendol·leu l'aparell de la xarxa elèctrica sempre que hagi finalitzat el seu ús, abans de netejar-lo, si el deixeu desatès i/o si no funciona correctament.

- Utilitzeu l'aparell en una superfície plana, llisa, horitzontal i que pugui suportar altes temperatures.
- **ATENCIÓ:** En superfícies en què la calor pugui ser un problema, es recomana utilitzar una estora termoïsolant.
- No deixeu l'aparell sobre o a prop d'una placa de gas o elèctrica calenta, dins o a prop d'un forn calent o un microones.
- Deixeu prou espai al voltant i a sobre de l'aparell per a una correcta circulació d'aire.
- No permeteu que l'aparell entri en contacte amb cortines, papers pintats, draps de cuina o altres materials inflamables.
- Desenrotlleu completament el cable d'alimentació per evitar sobreescalfament.
- No utilitzeu aquest aparell en habitacions amb ambient humit, ni a l'entorn immediat de banyeres, dutxes, lavabos, piscines o altres recipients amb aigua.
- No utilitzeu l'aparell com a font de calor o de assecat. No utilitzeu l'aparell per assecar roba.
- Mai deixeu el cable de l'aparell penjant ni en contacte amb parts calentes, ni l'utilitzeu per transportar el producte.
- Aquest símbol indica que l'aparell no s'ha de cobrir.
- Comproveu que les ranures de ventilació i la reixeta protectora no estiguin obstruïdes.

No cobriu l'aparell en cap cas; podria incendiar-se.

- Aquest producte només és adequat per a espais ben aïllats o ús ocasional.
- L'aparell no s'ha de col·locar sota una presa de corrent.
- L'aparell està protegit contra el sobreescalfament, és a dir, si s'escalfa excessivament, s'apagarà automàticament. Si s'apaga durant l'ús, poseu ambdós selectors a la posició 0 i espereu aproximadament 5 minuts.
- No utilitzeu aquest aparell de calefacció amb un programador, temporitzador o qualsevol altre dispositiu que connecti l'aparell automàticament, ja que hi ha risc d'incendi si l'aparell està cobert o col·locat incorrectament.
- **ADVERTÈNCIA:** No utilitzeu aquest aparell de calefacció en habitacions petites ocupades per persones que no puguin abandonar la sala per si mateixes, tret que hi hagi vigilància permanent.
- **ADVERTÈNCIA:** Per reduir el risc d'incendi, manteniu els tèxtils, cortines o altres materials inflamables a una distància mínima d'1 m de la sortida d'aire.
- **PRECAUCIÓ:** Algunes parts d'aquest producte poden escalfar-se molt i causar cremades. Cal prestar especial atenció quan

hi hagi infants o persones vulnerables presents.

- L'aparell no s'ha de penjar a la paret ni al sostre, sinó que sempre s'ha de col·locar sobre una superfície seca, plana i horitzontal en un lloc ben ventilat.
- No utilitzeu l'aparell a prop d'una font de calor com ara una llar de foc, un fogó, un aparell de calefacció, etc.
- No cobreu la sortida d'aire durant el funcionament.
- Aquest aparell només s'apagarà completament si el desconnecteu de la font d'alimentació.

ADVERTÈNCIES SOBRE LES PILES

- Recordeu que les piles han de dipositar-se en contenidors especialitzats per a la recollida de piles.
- Si voleu desfer-vos del producte, no oblideu retirar les piles de l'aparell.
- Mai col·loqueu el compartiment de les piles a prop del foc o d'una font de calor.
- No llenceu les piles al foc ni exposeu la unitat de control al sol.
- Si la pila presenta algun tipus de fuga, mai no la manipuleu directament amb les mans.
- L'aparell ha d'estar apagat i desconnectat de la xarxa elèctrica quan es retirin les piles.

- Retireu les piles de l'aparell per poder-les eliminar de manera segura.
- Traieu la pila del seu compartiment si no utilitzareu l'aparell durant un llarg període de temps.
- Canvieu la pila quan estigui gastada.
- Només es poden utilitzar piles del mateix model o equivalents als recomanats.
- La pila ha de col·locar-se d'acord amb la polaritat correcta indicada.
- No barregeu piles noves amb piles ja utilitzades o velles.

INSTRUCCIONS D'ÚS

- **NOTA:** Quan engegueu l'aparell per primera vegada o després d'un període llarg sense fer-lo servir, és possible que desprengui una lleugera olor i fums que desapareixen al cap d'un breu període d'activitat.
- Connecteu l'aparell a la presa de corrent; l'aparell emetrà un bip i entrarà en mode d'espera.
- Premeu un cop el botó ON/OFF per engegar l'aparell. Per defecte, l'aparell començarà a funcionar en mode ventilador.
- Per activar el mode de calefacció, premeu un cop el botó de HEAT; començarà a funcionar a baixa potència tèrmica. Torneu a prémer el botó de HEAT per seleccionar la potència tèrmica alta. Quan l'aparell estigui funcionant a potència tèrmica alta, premeu un cop el botó de HEAT i l'aparell tornarà a funcionar a velocitat de ventilador.
- Per activar l'oscil·lació de l'aparell, premeu el botó SWING. Per aturar l'oscil·lació, torneu a prémer el botó SWING.
- Per activar el temporitzador, premeu repetidament el botó TIMER per seleccionar des d'1 hora fins a un temps màxim de 12 hores. El nombre d'hores seleccionat es mostrarà a la pantalla digital.
- Per encendre les llums LED del calefactor, premi el botó LIGHT. La llum vermella s'encendrà per defecte. Per can-

viar el color de la llum, premi de nou el botó LIGHT. La seqüència de colors de les llums és: vermell, groc, blau, verd clar, blau clar, morat, blanc, multicolor, apagar – apagar. A l'opció multicolor, els colors canviaran automàticament. La llum només s'encendrà si l'aparell està en funcionament.

- Per apagar l'aparell, premeu el botó d'encesa/apagada.
- Aquest aparell té un sistema anti-tomb, és a dir, si l'aparell es tomba inesperadament, s'apagarà automàticament. El sistema anti-tomb només funciona en el mode de calor.

Funció amb comandament a distància:

- Connecteu l'aparell a la presa de corrent; l'aparell emetrà un bip i entrarà en mode d'espera.
- Premeu el botó ON/OFF per engegar l'aparell. Per defecte, l'aparell començarà a funcionar en mode de ventilador.
- Tant el panell de control com el comandament a distància permeten programar els mateixos ajustos. Per fer-ho amb el comandament, simplement premeu el botó corresponent i seguiu els mateixos passos indicats per al panell de control.
- A més, el comandament a distància permet ajustar la temperatura de funcionament. Premeu el botó TEM fins que se seleccioni la temperatura. El rang de temperatura és de 16-36 °C. Un cop seleccionada la temperatura desitjada, parpellejarà durant 3 segons al panell de control abans de tornar a mostrar la temperatura de l'habitació.
- Per apagar l'aparell, torneu a prémer el botó ON/OFF

NETEGEJA I EMMAGATZEMATGE

- Abans de netejar, assegureu-vos que l'aparell estigui desendollat de la presa de corrent.
- Deixeu que l'aparell es refredi abans de netejar-lo.
- Netegeu l'exterior de l'aparell amb un drap humit o una esponja i, a continuació, amb un drap sec.
- Netegeu periòdicament la pols acumulada a les obertures d'entrada i sortida d'aire amb un aspirador.
- No utilitzeu detergents abrasius ni productes que puguin fer malbé l'aparell.
- NO SUBMERGEIXEU MAI L'APARELL NI EL CABLE D'ALIMENTACIÓ A L'AIGUA O A QUALEVOL ALTRE LÍQUID.
- Deseu l'aparell en un lloc sec i segur.

DADES TÈCNIQUES

220-240V ~ 50-60Hz 2000W

IP20

CA

CE Aquest producte compleix les directives 2014/30/UE EMC, 2014/35/UE LVD, 2011/65/UE i 2015/863/UE ROHS.

Element	Símbol	Valor	Unidad
Dissipació de calor			
Potència tèrmica nominal	P nom	2.0	kW
Potència tèrmica mínima (indicativa)	P min	1.0	kW
Potència tèrmica màxima contínua	P max,c	2.0	kW
Consum d'energia			
Fora de mode	P o	NA	W
En mode d'espera	P sm	0.70	W
En mode d'inactivitat	P idle	0.70	W
En espera de xarxa	P nsm	NA	W
Mode d'espera amb visualització d'informació o estat			Sí
Eficiència energètica de la calefacció espacial estacional en mode actiu	$\eta_{S, on}$	91.5	%

RECICLATGE DEL PRODUCTE – MEDI AMBIENT



No llenceu aquest producte quan hagi acabat la seva vida útil. Porteu-lo a un punt de recollida de residus designat (d'acord amb la directiva WEEE 2012/19/UE).

CHAUFFAGE SOUFFLANT PTC SANS PALES

FR

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

- Ces instructions sont très importantes, lisez attentivement cette notice d'emploi avant d'utiliser le produit et conservez-le pour toute consultation ultérieure.
- JOCCA dégage toute responsabilité concernant l'utilisation incorrecte de ce produit ou toute autre utilisation non prise en compte dans la présente notice d'emploi.
- Avant d'utiliser le produit pour la première fois, déballez-le et vérifiez qu'il est en parfait état. Si tel n'est pas le cas, n'utilisez pas l'appareil et contactez JOCCA pour faire jouer la garantie, couvrant tout dommage d'origine ou défaut de fabrication.
- Ce produit est seulement indiqué pour une utilisation domestique. Ne pas utiliser l'appareil dehors. Ne laissez pas l'appareil sous l'exposition d'agents climatiques comme la pluie, la neige, le soleil, etc. qui pourraient détériorer son fonctionnement.
- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus hors de portée de l'appareil, à moins d'être surveillés en permanence.
- Les enfants âgés de 3 ans et moins de 8 ans ne doivent allumer et éteindre l'appareil que s'ils ont été surveillés ou ont reçu

des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et s'ils comprennent les risques encourus.

- Tenez l'appareil et le cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Les enfants de 3 ans et moins de 8 ans ne doivent pas brancher, régler et nettoyer l'appareil ou effectuer des opérations d'entretien.
- Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Avant de brancher l'appareil au réseau électrique, vérifiez que le cordon d'alimentation et la prise soient en parfait état. Vérifiez aussi que l'alimentation électrique correspond à la tension de l'appareil.
- Si l'appareil est tombé ou si de l'eau ou un autre liquide a été renversé sur celui-ci, ne l'utilisez pas et n'essayez pas non plus de le réparer. Contactez dans ce cas le service technique de JOCCA.
- Si vous constatez que le cordon d'alimentation, la fiche ou la prise sont abîmés ou qu'ils ont été mouillés par de l'eau ou un

autre liquide, n'utilisez pas l'appareil et n'essayez pas non plus de les remplacer. Adressez-vous directement au service technique autorisé de JOCCA, qui se chargera de remplacer correctement la pièce défectueuse, afin d'éviter tout danger.

- Ne plongez pas l'appareil ou une partie de celui-ci dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- Pour débrancher l'appareil, ne tirez pas sur le câble, tirez toujours sur la fiche et assurez-vous que l'appareil est éteint auparavant.
- Pour votre sécurité ainsi que pour un meilleur fonctionnement de l'appareil, utilisez toujours les accessoires et les pièces de rechange JOCCA. Nous déconseillons l'utilisation d'adaptateurs, de prises et/ou de rallonges. Si ces éléments sont indispensables, utilisez uniquement des adaptateurs et des rallonges simples ou multiples conformes aux règles de sécurité.
- N'utilisez pas l'appareil avec les mains ou les pieds humides ni avec les pieds nus.
- Ne touchez jamais les parties mobiles de l'appareil. N'introduisez jamais vos doigts ou toute autre partie dans la sortie et l'entrée d'air. N'insérez pas d'objets susceptibles d'obstruer ou d'endommager l'appareil.

- Évitez de toucher l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement, car vous risquez de vous brûler.
- Débranchez l'appareil du réseau électrique toujours après avoir fini de l'utiliser, avant de commencer à le nettoyer, s'il va être laissé sans surveillance et s'il ne fonctionne pas correctement.
- Utilisez l'appareil sur une surface plate, lisse et horizontale pouvant supporter des températures élevées.
- **ATTENTION** : Sur les surfaces où la chaleur peut poser problème, il est recommandé d'utiliser un tapis en silicone pour isoler de la chaleur.
- Ne placez pas l'appareil sur ou près de plaques de cuisson (à gaz ou électrique), à côté ou dans un four chaud ou micro-ondes.
- Veuillez prévoir suffisamment d'espace autour de l'appareil pour que l'air puisse circuler librement.
- Ne laissez pas l'appareil entrer en contact avec des rideaux, du papier peint, des torchons de cuisine ou d'autres matériaux inflammables.
- Déroulez complètement le cordon d'alimentation pour éviter toute surchauffe.
- N'utilisez pas cet appareil dans des pièces humides ou à proximité immédiate de

baignoirs, douches, lavabos, piscines ou autres récipients contenant de l'eau.

- N'utilisez pas l'appareil comme source de chaleur ou de séchage. N'utilisez pas l'appareil pour sécher du linge.

- Ne laissez jamais le cordon de l'appareil pendre ou entrer en contact avec des parties chaudes et ne l'utilisez pas pour transporter l'appareil.

- Ce symbole indique que l'appareil ne doit pas être couvert.



- Vérifiez que les fentes d'aération et la grille de protection ne sont pas obstruées. Ne recouvrez en aucun cas l'appareil, sous peine de provoquer un incendie.

- Ce produit ne convient qu'aux espaces bien isolés ou à un usage occasionnel.

- L'appareil ne doit pas être placé sous une prise de courant.

- L'appareil est protégé contre la surchauffe, c'est-à-dire que s'il devient trop chaud, il s'éteint automatiquement. S'il s'éteint en cours d'utilisation, placez les deux sélecteurs sur la position 0 et attendez environ 5 minutes.

- N'utilisez pas cet appareil de chauffage avec une minuterie, un programmateur ou tout autre dispositif qui allume automatique-

ment l'appareil de chauffage, car il y a un risque d'incendie si l'appareil de chauffage est couvert ou mal positionné.

FR

- **AVERTISSEMENT** : N'utilisez pas cet appareil de chauffage dans des petites pièces occupées par des personnes qui ne peuvent pas quitter la pièce par elles-mêmes, à moins qu'une surveillance permanente ne soit assurée.
- **AVERTISSEMENT** : Pour réduire le risque d'incendie, éloignez les textiles, les rideaux ou tout autre matériau inflammable d'au moins 1 m de la sortie d'air.
- **ATTENTION** : Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Il convient d'être particulièrement vigilant en présence d'enfants et de personnes vulnérables.
- L'appareil ne doit pas être accroché au mur ou au plafond, mais doit toujours être placé sur une surface sèche, plane et horizontale, dans un endroit bien ventilé.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur telle qu'un feu, une cuisinière, un appareil de chauffage, etc.
- Ne couvrez pas la sortie d'air pendant le fonctionnement de l'appareil.
- Cet appareil ne s'éteint complètement que lorsqu'il est débranché.

- L'appareil ne doit pas être suspendu au mur ou au plafond, mais doit toujours être placé sur une surface sèche, plane et horizontale dans un endroit bien ventilé.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur telle qu'un feu, une cuisinière, un appareil de chauffage, etc.
- Ne couvrez pas la sortie d'air pendant le fonctionnement.
- Cet appareil ne s'éteindra complètement que lorsqu'il sera débranché de l'alimentation électrique.

AVERTISSEMENTS SUR LES PILES

- Rappelez-vous que les piles et batteries doivent être jetées dans des conteneurs de ramassage spécialisés.
- Si vous souhaitez jeter le produit, n'oubliez pas de retirer les piles ou la batterie de l'appareil.
- Ne placez jamais le compartiment des piles ou de la batterie près d'un feu ou d'une source de chaleur.
- Ne jetez pas les piles et batteries au feu et ne placez pas l'unité de contrôle au soleil.
- Si la batterie ou les piles fuient, ne les manipulez jamais directement avec les mains.
- L'appareil doit être éteint et débranché du réseau électrique lorsque on retire la batterie ou les piles.

- La batterie et les piles doivent être retirées de l'appareil pour être éliminées en toute sécurité.
- Enlevez la pile de l'emplacement si vous n'allez pas utiliser l'appareil pendant une longue période.
- Changez les piles dès qu'elles sont usées.
- Vous pouvez seulement utiliser des piles du même modèles ou équivalentes à celle recommandées.
- Les piles doivent être placées dans le sens de la polarité adéquate.
- Ne mélangez pas les piles neuves avec les piles usagées.

MODE D'EMPLOI

- **REMARQUE** : Lors de la première mise en marche de l'appareil ou après une longue période d'inutilisation, il peut dégager une légère odeur et de la fumée. Cela disparaîtra après un court moment de fonctionnement.
- Branchez l'appareil à la prise de courant, un bip retentira et l'appareil passera en mode veille.
- Touchez une fois le bouton Marche/Arrêt (ON/OFF) pour allumer l'appareil. Par défaut, il démarrera en mode ventilation.
- Pour activer le mode chauffage, touchez le bouton HEAT une fois : l'appareil fonctionnera en mode chauffage faible. Touchez à nouveau le bouton HEAT pour passer en mode chauffage fort. Lorsque l'appareil fonctionne en mode chauffage fort, touchez encore une fois le bouton HEAT pour revenir au mode ventilation.
- Pour activer l'oscillation de l'appareil, appuyez sur le bouton SWING. Pour arrêter l'oscillation, appuyez à nouveau sur le bouton SWING.

- Pour activer la minuterie, touchez plusieurs fois le bouton TIMER pour sélectionner une durée de 1 à 12 heures. Le nombre d'heures sélectionné s'affichera sur l'écran numérique.
- Pour allumer la lumière LED du chauffage, appuyez sur le bouton LIGHT. Pour changer la couleur de la lumière, appuyez à nouveau sur le bouton LIGHT. La lumière rouge s'allumera par défaut. La séquence des couleurs des voyants est la suivante : rouge, jaune, bleu, vert clair, bleu clair, violet, blanc, multicolore, éteint – éteint. En mode multicolore, les couleurs s'alternent automatiquement. Le voyant ne s'allume que lorsque l'appareil est en marche.
- Pour éteindre l'appareil, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt.
- Cet appareil est équipé d'un système anti-basculement : en cas de chute accidentelle, il s'éteindra automatiquement. Ce système ne fonctionne qu'en mode chauffage.

Fonctionnement par télécommande :

- Branchez l'appareil à la prise de courant : un bip retentira et l'appareil passera en mode veille.
- Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt (ON/OFF) pour allumer l'appareil. Par défaut, il démarrera en mode ventilation.
- Pour activer le mode chauffage, appuyez une fois sur le bouton HEAT : l'appareil fonctionnera en mode chauffage faible. Appuyez à nouveau sur le bouton HEAT pour passer en mode chauffage fort. Lorsque l'appareil fonctionne en mode chauffage fort, appuyez encore une fois sur le bouton HEAT pour revenir au mode ventilation.
- Le panneau de commande et la télécommande permettent tous deux de programmer les mêmes réglages. Pour le faire à l'aide de la télécommande, il suffit d'appuyer sur le bouton correspondant et de suivre les mêmes étapes que celles indiquées pour le panneau de commande.
- De plus, la télécommande permet de régler la température de fonctionnement. Appuyez sur le bouton TEM jusqu'à ce que la température soit sélectionnée. La plage de température est comprise entre 16 et 36 °C. Une fois la température souhaitée sélectionnée, elle clignotera pendant 3 secondes sur le panneau de commande avant d'afficher à nouveau la température ambiante.

- Pour éteindre l'appareil, appuyez à nouveau sur le bouton Marche/Arrêt.

FR NETTOYAGE ET STOCKAGE

- Avant de nettoyer, assurez-vous que l'appareil est débranché de l'alimentation électrique.
- Laissez l'appareil refroidir avant de le nettoyer.
- Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon ou une éponge humide, puis avec un chiffon sec.
- Nettoyez périodiquement la poussière accumulée dans les entrées et sorties d'air à l'aide d'un aspirateur.
- N'utilisez pas de détergents abrasifs ni de produits susceptibles d'endommager l'appareil.
- NE PLONGEZ JAMAIS L'APPAREIL NI LE CORDON D'ALIMENTATION DANS L'EAU OU TOUT AUTRE LIQUIDE.
- Rangez l'appareil dans un endroit sec et sûr.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

220-240V ~ 50-60Hz 2000W
IP20

CE Ce produit est conforme aux directives 2014/30/EU EMC, 2014/35/EU LVD, 2011/65/EU et 2015/863/EU ROHS.

Modèle	Symbole	Valeur	Unités
Heat Output			
Nominal Heat Output	P nom	2.0	kW
Minimum heat output (indicative)	P min	1.0	kW
Maximum continuous heat output	P max,c	2.0	kW
Power consumption			
En mode arrêt	P o	NA	W
En mode veille	P sm	0.70	W
En mode inactif	P idle	0.70	W
En mode veille réseau	P nsm	NA	W
Mode veille avec affichage d'informations ou d'état			Si
Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux en mode actif	$\eta_{S, on}$	91.5	%

RECYCLAGE DU PRODUIT – ENVIRONNEMENT



Ne jetez pas ce produit à la poubelle, si vous souhaitez vous en débarrasser, merci de le jeter à la déchetterie, à l'endroit prévu à cet effet (directive 2012/19/EU DEEE).

RISCALDATORE SENZA PALE

AVVERTENZE DI SICUREZZA

IT

- Queste istruzioni sono molto importanti; leggere attentamente il manuale d'uso prima di utilizzare il prodotto e conservarlo per riferimenti futuri.
- JOCCA declina qualsiasi responsabilità per le conseguenze derivanti da un uso improprio del prodotto o da qualsiasi altro uso non descritto nel presente manuale.
- Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, rimuovere tutto l'imballaggio e assicurarsi che il prodotto sia in perfette condizioni. In caso contrario, non utilizzare il prodotto e contattare JOCCA, poiché la garanzia copre qualsiasi danno di origine o difetto di fabbricazione.
- Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico. Non utilizzare l'apparecchio alle intemperie. Non esporre l'apparecchio ad agenti climatici quali pioggia, neve, sole, ecc. che possono comprometterne il funzionamento.
- I bambini di età inferiore ai 3 anni devono essere tenuti fuori dalla portata dell'apparecchio, a meno che non siano costantemente sorvegliati.
- I bambini di età compresa tra i 3 anni e gli 8 anni devono accendere/spegnere l'appare-

occhio solo se sono stati sorvegliati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e se hanno compreso i pericoli connessi.

- Tenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini non sorvegliati.
- I bambini di età compresa tra i 3 anni e gli 8 anni non devono collegare, regolare e pulire l'apparecchio o eseguire operazioni di manutenzione.
- Questo apparecchio non è un giocattolo. I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con l'apparecchio.
- Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, verificare che il cavo e la spina siano in perfette condizioni. Inoltre, verificare che il voltaggio indicato sull'apparecchio sia compatibile con il proprio impianto elettrico.
- Se l'apparecchio è caduto o vi è stata versata acqua o altri liquidi, non utilizzarlo o tentare di ripararlo. Contattare il servizio tecnico di JOCCA.
- Se si scopre che il cavo di alimentazione, la spina o l'adattatore sono danneggiati o si sono bagnati con acqua o altri liquidi, non utilizzare l'apparecchio o tentare di sostituirli. Contattare direttamente con il servizio

tecnico autorizzato JOCCA che provvederà a sostituirli correttamente per evitare pericoli.

IT

- Non immergete il dispositivo o le sue parti in acqua o altri liquidi.
- Per scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica, non tirare il cavo, ma tirare sempre la spina e assicurarsi prima che sia spento.
- Per la vostra sicurezza e per un corretto funzionamento dell'apparecchio, utilizzate sempre accessori e ricambi JOCCA. Si sconsiglia l'uso di adattatori, spine e/o prolunghe. Se questi articoli sono indispensabili, utilizzare solo adattatori e prolunghe singole o multiple conformi alle norme di sicurezza.
- Non utilizzare l'apparecchio con mani o piedi umidi o piedi nudi.
- Non toccare mai le parti mobili dell'apparecchio. Non inserire mai le dita o qualsiasi altra parte nell'entrata e nell'uscita dell'aria. Non inserire oggetti che possano ostruire o danneggiare l'apparecchio.- Evitare di toccare l'apparecchio quando è in funzione, perché potrebbe causare ustioni.
- Scollegare sempre l'apparecchio dalla rete elettrica al termine dell'utilizzo, prima della pulizia, se viene lasciato incustodito e/o se non funziona correttamente.

- Utilizzare l'apparecchio su una superficie piana, liscia, orizzontale e resistente alle alte temperature.
- **ATTENZIONE:** sulle superfici in cui il calore può costituire un problema, si raccomanda l'uso di un tappetino termoisolante.
- Non lasciare l'apparecchio sopra o vicino a un piano di cottura a gas o elettrico caldo, all'interno o vicino a un forno caldo o a un forno a microonde.
- Lasciare spazio sufficiente sopra e ai lati dell'apparecchio per una corretta circolazione dell'aria.
- Non lasciare che l'apparecchio entri in contatto con tende, carta da parati, asciugamani da cucina o altri materiali infiammabili.
- Srotolare completamente il cavo di alimentazione per evitare il surriscaldamento.
- Non utilizzare questo apparecchio in locali umidi o nelle immediate vicinanze di vasche da bagno, docce, lavandini, piscine o altri recipienti contenenti acqua.
- Non utilizzare l'apparecchio come fonte di calore o di asciugatura. Non utilizzare l'apparecchio per asciugare la biancheria.
- Non lasciare mai il cavo dell'apparecchio appeso o a contatto con parti calde, né utilizzarlo per trasportare il prodotto.
-  Questo simbolo indica che l'apparecchio non deve essere coperto.

- Verificare che le fessure di ventilazione e la griglia di protezione non siano ostruite. Non coprire in nessun caso l'apparecchio per non provocare incendi.
- Questo prodotto è adatto solo per spazi ben isolati o per un uso occasionale.
- L'apparecchio non deve essere collocato sotto una presa di corrente.
- L'apparecchio è protetto contro il surriscaldamento, vale a dire che se l'apparecchio si surriscalda troppo si spegne automaticamente. Se si spegne durante l'uso, portare entrambi i selettori in posizione 0 e attendere circa 5 minuti.
- Non utilizzare questo apparecchio di riscaldamento con un timer, un cronometro o un altro dispositivo che accenda automaticamente l'apparecchio di riscaldamento, poiché esiste il rischio di incendio se l'apparecchio di riscaldamento è coperto o posizionato in modo errato.
- **AVVERTENZA:** Non utilizzare questo apparecchio di riscaldamento in stanze piccole occupate da persone che non possono uscire da sole, a meno che non sia prevista una sorveglianza permanente.
- **AVVERTENZA:** Per ridurre il rischio di incendio, tenere tessuti, tende o altro materiale infiammabile ad almeno 1 m di distanza dall'uscita dell'aria.

- **ATTENZIONE:** Alcune parti di questo prodotto possono diventare molto calde e causare ustioni. Prestare particolare attenzione in presenza di bambini e persone vulnerabili.
- L'apparecchio non deve essere appeso alla parete o al soffitto, ma deve essere sempre collocato su una superficie asciutta, piana e orizzontale in un luogo ben ventilato
- Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di una fonte di calore come fuoco, fornelli, apparecchi di riscaldamento, ecc.
- Non coprire l'uscita dell'aria durante il funzionamento.
- L'apparecchio si spegne completamente solo quando è scollegato dalla rete elettrica.
- L'apparecchio non deve essere appeso alla parete o al soffitto, ma deve sempre essere posizionato su una superficie asciutta, piana e orizzontale, in un luogo ben ventilato.
- Non utilizzare l'apparecchio vicino a una fonte di calore come fuoco, fornelli, stufe, ecc.
- Non coprire la bocchetta dell'aria durante il funzionamento.
- Questo apparecchio si spegne completamente solo quando viene scollegato dalla rete elettrica.

AVVERTENZE SULLE PILE

- Ricordarsi di smaltire le pile nei contenitori di raccolta specializzati.
- Se si desidera buttare il prodotto, non dimenticare di rimuovere le pile dal dispositivo.
- Non collocare mai il vano delle pile vicino al fuoco o a una fonte di calore.
- Non gettare le pile nel fuoco e non esporre l'unità di controllo al sole.
- Se le pile perdono, non maneggiarli mai direttamente con le mani.
- L'apparecchio deve essere spento e scollegato dalla rete elettrica quando le pile vengono rimosse.
- Le pile devono essere rimosse dal dispositivo per essere smaltite in modo sicuro.
- Rimuovere le pile dal sito se non si intende utilizzare il dispositivo per un lungo periodo di tempo.
- Sostituire le pile quando sono esaurite.
- È possibile utilizzare solo pile dello stesso modello o di modello equivalente a quello raccomandato.
- Le pile devono essere inserite rispettando la corretta polarità.
- Non mischiare le pile nuove con quelle vecchie o usate.

ISTRUZIONI PER L'USO

- **NOTA:** Quando l'apparecchio viene acceso per la prima volta o dopo che non è stato utilizzato per un lungo periodo di tempo, potrebbe emettere un leggero odore e ronzio che scomparirà quando l'apparecchio sarà in funzione per un breve periodo.
- Collegare l'apparecchio alla presa di corrente: l'apparecchio emetterà un segnale acustico ed entrerà in modalità standby.
- Toccare una volta il tasto On/Off per accendere l'apparecchio. Per impostazione predefinita, l'apparecchio inizierà a funzionare in modalità ventilatore.
- Per attivare la modalità riscaldamento, toccare una volta il pulsante HEAT: l'apparecchio inizierà a funzionare con potenza termica bassa. Toccare nuovamente il pulsante HEAT per selezionare la potenza termica alta.
- Quando l'apparecchio funziona alla massima potenza termica, toccare ancora una volta il pulsante HEAT per farlo tornare alla modalità ventilatore.
- Per attivare l'oscillazione dell'apparecchio, premere il pulsante SWING. Per interrompere l'oscillazione, premere nuovamente il pulsante SWING.
- Per attivare il timer, toccare ripetutamente il pulsante TIMER per selezionare da 1 ora fino a un massimo di 12 ore. Il numero di ore selezionato verrà visualizzato sul display digitale.
- Per spegnere l'apparecchio, premere il pulsante On/Off.
- Questo apparecchio è dotato di un sistema anti-ribaltamento, ovvero, se l'apparecchio cade accidentalmente, si spegnerà automaticamente. Il sistema anti-ribaltamento funziona solo in modalità riscaldamento.

Operazione con telecomando:

- Collegare l'apparecchio alla rete elettrica, l'apparecchio emette un segnale acustico e passa in modalità standby.
- Premere il pulsante On/Off per accendere l'apparecchio. Per impostazione predefinita, l'apparecchio inizierà a funzionare in modalità ventilatore.
- Per attivare la modalità riscaldamento, premere una volta il pulsante HEAT: l'apparecchio inizierà a funzionare con potenza termica bassa. Premere nuovamente il pulsante HEAT per selezionare la potenza termica alta. Quan-

do l'apparecchio funziona alla massima potenza termica, premere ancora una volta il pulsante HEAT per farlo tornare alla modalità ventilatore.

- Per accendere le luci LED sul termoventilatore, premere il pulsante LIGHT. Per cambiare il colore della luce, premere nuovamente il pulsante LIGHT. La luce rossa si accende per impostazione predefinita. La sequenza dei colori delle luci è: rosso, giallo, blu, verde chiaro, azzurro, viola, bianco, multicolore, spegnimento – spegnimento. Nell'opzione multicolore, i colori si alterneranno automaticamente. La luce si accenderà solo se l'apparecchio è in funzione.
- Sia il display che il telecomando consentono di programmare le stesse impostazioni. Per farlo con il telecomando, è sufficiente premere il pulsante corrispondente e seguire gli stessi passaggi indicati per il pannello di controllo.
- Inoltre, con il telecomando è possibile regolare la temperatura di funzionamento. Premere il pulsante TEM fino a selezionare la temperatura. L'intervallo di temperatura è compreso tra 16 e 36 °C. Una volta selezionata la temperatura desiderata, questa lampeggerà per 3 secondi sul pannello di controllo prima di visualizzare nuovamente la temperatura ambiente.
- Per spegnere l'apparecchio, premere nuovamente il pulsante On/Off.

PULIZIA E STOCCAGGIO

- Prima di effettuare la pulizia, assicurarsi che l'apparecchio sia scollegato dalla rete elettrica.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di pulirlo.
- Pulire l'esterno dell'apparecchio con un panno o una spugna umidi e poi con un panno asciutto.
- Pulire periodicamente con un'aspirapolvere la polvere accumulata nell'entrata e nell'uscita dell'aria.
- Non utilizzare detergenti abrasivi o prodotti che potrebbero danneggiare l'apparecchio.
- NON IMMERGERE MAI L'APPARECCHIO E IL CAVO IN ACQUA O ALTRI LIQUIDI.
- Conservare il dispositivo in un luogo asciutto e sicuro.

SPECIFICHE TECNICHE

220-240V ~ 50-60Hz 2000W

IP20

CE Questo prodotto è conforme alle direttive 2014/30/EU EMC, 2014/35/EU LVD, 2011/65/EU e 2015/863/EU ROHS.
IP20

IT

Modello	Simbolo	Valore	Unità
Potenza termica			
Potenza termica nominale	P nom	2.0	kW
Potenza térmica mínima (indicativa)	P min	1.0	kW
Potenza termica continua massima	P max,c	2.0	kW
Consumo di energia			
In modalità off	P o	NA	W
In modalità standby	P sm	0.70	W
In modalità inattiva	P idle	0.70	W
In standby di rete	P nsm	NA	W
Modalità standby con visualizzazione di informazioni o stato			Si
Efficienza energetica stagionale per il riscaldamento degli ambienti in modalità attiva	$\eta_{S, on}$	91.5	%

RICICLAGGIO DEL PRODOTTO - RISPETTO PER L'AMBIENTE

Non gettare questo prodotto alla fine della sua vita utile. Portarlo in un punto di raccolta rifiuti destinato a questo scopo (soggetto a alla direttiva 2012/19/EU RAEE).

AQUECEDOR PTC SEM PÁS

ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA

- Estas instruções são muito importantes. Leia atentamente este manual de instruções antes de utilizar o aparelho, e guarde-o à mão para posteriores consultas.
- JOCCA não se responsabiliza por uma utilização inadequada do produto, ou qualquer outra utilização que não esteja descrita neste manual.
- Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, desembale o produto e verifique que está em perfeito estado. Caso contrário, não utilize o aparelho e dirija-se à JOCCA, visto que a garantia cobre qualquer dano de origem ou defeito de fabrico.
- Este produto só está indicado para uso doméstico. Não utilize o aparelho à intempérie. Não deixe o aparelho exposto a agentes climáticos como chuva, neve, sol, etc. que possam prejudicar o seu funcionamento.
- As crianças com menos de 3 anos de idade devem ser mantidas fora do alcance do aparelho, exceto se forem permanentemente vigiadas.
- As crianças a partir dos 3 anos de idade e com menos de 8 anos só devem ligar/de-

sligar o aparelho se tiverem recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e se compreenderem os perigos envolvidos.

- Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance das crianças menores de 8 anos.
- A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- As crianças a partir dos 3 anos e com menos de 8 anos não devem ligar à corrente, regular e limpar o aparelho ou efetuar operações de manutenção.
- Este aparelho não é um brinquedo. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Antes de ligar o aparelho à corrente elétrica, verifique se o cabo e a ficha estão em perfeitas condições. Além disso, verifique se a tensão indicada no aparelho é compatível com a sua instalação elétrica.
- Se o seu aparelho sofreu uma queda ou caiu água ou outro líquido sobre ele, não o utilize nem tente repará-lo. Contacte o serviço técnico da JOCCA.
- Se deteta que o cabo de alimentação, a ficha ou o adaptador estão danificados ou que foram molhados com água ou outro líquido, não utilize o aparelho nem tente substituir o cabo, a ficha ou o adaptador.

Dirija-se diretamente ao serviço técnico autorizado da JOCCA, que procederá à sua substituição correta para evitar qualquer perigo.

- Não mergulhe o aparelho ou qualquer parte do mesmo em água ou em qualquer outro líquido.
- Para desligar o aparelho da corrente elétrica, não puxe o cabo, puxe sempre a ficha e certifique-se de que o aparelho está previamente desligado.
- Para sua segurança e um melhor funcionamento do aparelho, utilize sempre acessórios e peças sobresselentes da JOCCA. Desaconselhamos a utilização de adaptadores, fichas e/ou cabos de extensão. Se estes elementos forem indispensáveis, utilizar apenas adaptadores e extensões simples ou múltiplos que respeitem as normas de segurança.
- Não use o aparelho com as mãos ou pés húmidos ou com os pés descalços.
- Nunca toque nas partes móveis do aparelho. Nunca introduza os dedos ou qualquer outra parte na saída e na entrada de ar. Não insira objetos que possam obstruir ou danificar o aparelho.
- Evite tocar no aparelho quando este estiver a funcionar, pois pode provocar queimaduras.

- Desligue sempre o aparelho da corrente elétrica quando terminar de o utilizar, antes de o limpar, se o deixar sem vigilância e/ou se não estiver a funcionar corretamente.
- Utilize o aparelho numa superfície plana, lisa e horizontal e que possa suportar altas temperaturas.
- **ATENÇÃO:** Em superfícies em que o calor pode ser um problema, recomenda-se utilizar uma almofada isolante térmica.
- Não deixe o aparelho sobre ou perto de uma placa de fogão elétrica ou a gás quente, dentro ou junto a um forno quente ou um forno de micro-ondas.
- Deixe espaço suficiente por cima e dos lados do aparelho para uma correta circulação do ar.
- Não permita que o aparelho entre em contacto com cortinas, papel de parede, panos de cozinha ou outros materiais inflamáveis.
- Desenrole completamente o cabo de alimentação para evitar o sobreaquecimento.
- Não utilize este aparelho em locais húmidos ou na proximidade imediata de banheiras, chuveiros, lavatórios, piscinas ou outros recipientes que contenham água.
- Não utilize o aparelho como fonte de calor ou de secagem. Não utilize o aparelho para secar roupa.

- Nunca deixe o cabo do aparelho pendurado ou em contacto com peças quentes, nem o utilize para transportar o produto.

-  -Este símbolo indica que o aparelho não deve ser coberto.

- Verifique se as aberturas de ventilação e a grelha de proteção não estão obstruídas. Não cubra o aparelho em caso algum, pois pode provocar um incêndio.

- Este produto só é adequado para espaços bem isolados ou para uma utilização ocasional.

- O aparelho não deve ser colocado debaixo de uma tomada elétrica.

- O aparelho está protegido contra o sobreaquecimento, ou seja, se o aparelho ficar demasiado quente, desliga-se automaticamente. Se o aparelho se desligar durante a utilização, coloque ambos os seletores na posição 0 e aguarde cerca de 5 minutos.

- Não utilize este aparelho de aquecimento com um programador, um temporizador ou outro dispositivo que ligue automaticamente o aparelho de aquecimento, pois existe o risco de incêndio se o aparelho de aquecimento estiver coberto ou mal posicionado.

- **ATENÇÃO:** Não utilize este aparelho de aquecimento em compartimentos

pequenos ocupados por pessoas que não possam sair do compartimento sozinhas, exceto se existir uma supervisão permanente.

- **AVISO:** Para reduzir o risco de incêndio, mantenha os têxteis, cortinas ou outros materiais inflamáveis a pelo menos 1 m de distância da saída de ar.
- **CUIDADO:** Algumas partes deste produto podem ficar muito quentes e provocar queimaduras. Deve ter-se especial cuidado quando estiverem presentes crianças e pessoas vulneráveis.
- O aparelho não deve ser pendurado na parede ou no teto, mas deve ser sempre colocado numa superfície seca, plana e horizontal, num local bem ventilado.
- Não utilize o aparelho perto de uma fonte de calor, como um fogo, um fogão, um aparelho de aquecimento, etc.
- Não tape a saída de ar durante o funcionamento do aparelho.
- Este aparelho só se desliga completamente quando é desconectado da corrente elétrica.
- O aparelho não deve ser pendurado na parede ou no teto, devendo sempre ser colocado sobre uma superfície seca, plana e horizontal, em um local bem ventilado.

- Não utilize o aparelho próximo a fontes de calor, como fogo, fogões, aquecedores, etc.
- Não cubra a saída de ar durante o funcionamento.
- Este aparelho só será completamente desligado quando desconectado da rede elétrica.

PT

ADVERTÊNCIAS SOBRE AS PILHAS

- Lembre-se que as pilhas devem ser depositadas em contentores de recolha especializados.
- Se pretende eliminar o produto, não se esqueça de retirar as pilhas do aparelho.
- Nunca coloque o compartimento das pilhas perto do fogo ou de uma fonte de calor.
- Não deite as pilhas no fogo nem coloque a unidade de controlo ao sol.
- Se a pilha estiver a verter, nunca a manipule diretamente com as mãos.
- O aparelho deve ser desligado e desconectado da corrente elétrica quando as pilhas forem retiradas.
- Retire a pilha do aparelho para a eliminar de forma segura.
- Retire a pilha do compartimento se não for utilizar o aparelho durante um longo período de tempo.
- Substitua a pilha quando esta estiver gasta.

- Só podem ser utilizadas pilhas do mesmo modelo ou de modelo equivalente ao recomendado.
- A pilha deve ser colocada de acordo com a polaridade correta.
- Não misture pilhas novas com pilhas velhas ou usadas.

PT

MODO DE USO

- **NOTA:** Quando o aparelho é ligado pela primeira vez ou depois de não ter sido utilizado durante um longo período de tempo, pode libertar um ligeiro odor que desaparecerá quando o aparelho estiver em funcionamento durante um curto período de tempo.
- Ligue o aparelho à corrente elétrica; ele emitirá um sinal sonoro e entrará em modo de espera.
- Toque o botão On/Off uma vez para ligar o aparelho. Por defeito, o aparelho começará a funcionar no modo ventilador.
- Para ativar o modo de aquecimento, toque o botão HEAT uma vez; o aparelho começará a funcionar com potência térmica baixa. Toque o botão HEAT novamente para selecionar a potência térmica alta. Quando o aparelho estiver funcionando na potência alta, toque o botão HEAT mais uma vez para que ele volte a funcionar no modo ventilador.
- Para ativar a oscilação do aparelho, pressione o botão SWING. Para interromper a oscilação, pressione novamente o botão SWING.
- Para ativar o temporizador, toque repetidamente o botão TIMER para selecionar de 1 hora até o tempo máximo de 12 horas. O número de horas selecionado será exibido no visor digital.
- Para desligar o aparelho, pressione o botão On/Off.
- Este aparelho possui um sistema antiqueda, ou seja, se o aparelho cair inesperadamente, ele será desligado automaticamente. O sistema antiqueda funciona apenas no modo de aquecimento.

Operação com controlo remoto

- Conecte o aparelho à tomada; ele emitirá um sinal sonoro e entrará em modo de espera.
- Pressione o botão On/Off para ligar o aparelho. Por padrão, o aparelho começará a funcionar no modo ventilador.
- Para ativar o modo de aquecimento, pressione o botão HEAT uma vez; o aparelho começará a funcionar com potência térmica baixa. Pressione o botão HEAT novamente para selecionar a potência térmica alta. Quando o aparelho estiver funcionando na potência alta, pressione o botão HEAT mais uma vez para que ele volte a funcionar no modo ventilador.
- Para ligar a luz LED do termoventilador, prima o botão LIGHT. A luz vermelha será ligada por defeito. Para alterar a cor da luz, prima novamente o botão LIGHT. A sequência de cores das luzes é: vermelho, amarelo, azul, verde claro, azul claro, roxo, branco, multicolorido, desligar – desligar. Na opção multicolorido, as cores irão alternando automaticamente. A luz só acenderá se o aparelho estiver em funcionamento.
- Tanto o painel de controlo como o comando remoto permitem programar as mesmas configurações. Para o fazer com o comando, basta premir o botão correspondente e seguir os mesmos passos indicados para o painel de controlo.
- Além disso, com o comando remoto é possível regular a temperatura de funcionamento. Pressione o botão TEM até selecionar a temperatura. A faixa de temperatura é de 16 a 36 °C. Depois de selecionar a temperatura desejada, ela piscará durante 3 segundos no painel de controlo antes de mostrar novamente a temperatura ambiente.
- Para desligar o aparelho, pressione novamente o botão On/Off.

LIMPEZA E ARMAZENAMENTO

- Antes de limpar o aparelho, certifique-se de que está desligado da corrente elétrica.
- Deixe arrefecer o aparelho antes de o limpar.
- Limpe o exterior do aparelho com um pano húmido ou uma esponja e depois com um pano seco.

- Limpe periodicamente o pó acumulado na entrada e saída de ar com um aspirador.
- Não utilize detergentes abrasivos ou produtos que possam danificar o aparelho.
- NUNCA META O APARELHO NEM O CABO DENTRO DE ÁGUA OU DE OUTRO LÍQUIDO.
- Guarde o aparelho num lugar seco e seguro.

DADOS TÉCNICOS

220-240V ~ 50-60Hz 2000W

IP20

CE Este produto está conforme às diretivas 2014/30/EU EMC, 2014/35/EU LVD, 2011/65/EU e 2015/863/EU ROHS.

Modelo	Símbolo	Valor	Unidades
Saída de calor			
Saída de calor nominal	P nom	2.0	kW
Saída de calor mínima (indicativa)	P min	1.0	kW
Saída máxima de calor contínuo	P max,c	2.0	kW
Consumo de energia			
No modo desligado	P o	NA	W
Em modo de espera	P sm	0.70	W
No modo inativo	P idle	0.70	W
Em modo de espera em rede	P nsm	NA	W
Modo de espera com visualização de informações ou estado			Si
Eficiência energética sazonal do aquecimento ambiente no modo ativo	$\eta_{S, on}$	91.5	%

RECICLAGEM DO PRODUTO - MEIO AMBIENTE

Quando finalizada a vida útil deste produto, deverá ser deitado fora em um ponto específico de recolha para este tipo de resíduos. Nunca em um lugar não habilitado para este fim. (sujeito a diretiz 2012/19/EU REEE).

HEIZGERÄT PTC OHNE LÜFTERFLÜGEL

SICHERHEITSHINWEISE

- Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Verwendung des Produkts sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.
- JOCCA übernimmt keine Verantwortung für Folgen, die sich aus einer unsachgemäßen Verwendung des Produkts oder einer anderen, nicht in diesem Handbuch beschriebenen Verwendung ergeben.
- Bevor Sie das Produkt zum ersten Mal benutzen, packen Sie es aus und überprüfen Sie, ob es in einwandfreiem Zustand ist. Sollte dies nicht der Fall sein, verwenden Sie das Produkt nicht und wenden Sie sich an JOCCA, da die Garantie jegliche Schäden oder Herstellungsfehler abdeckt.
- Dieses Produkt ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. Setzen Sie das Gerät nicht Witterungseinflüssen wie Regen, Schnee, Sonne usw. aus, die seine Funktion beeinträchtigen könnten.
- Kinder unter 3 Jahren sollten außerhalb der Reichweite des Geräts gehalten werden, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt.

DE

- Kinder ab 3 Jahren und unter 8 Jahren sollten das Gerät nur dann ein- und ausschalten, wenn sie beaufsichtigt oder in den sicheren Gebrauch des Geräts eingewiesen wurden und die Gefahren des Geräts verstehen.

DE

- Halten Sie das Gerät und das Netzkabel von Kindern unter 8 Jahren fern.

- Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.

- Kinder ab 3 Jahren und unter 8 Jahren dürfen das Gerät nicht einstecken, einstellen, reinigen oder warten.

- Dieses Gerät ist kein Spielzeug. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

- Überprüfen Sie vor dem Anschluss des Geräts an das Stromnetz, ob Kabel und Stecker in einwandfreiem Zustand sind. Überprüfen Sie auch, ob die auf dem Gerät angegebene Spannung mit Ihrer Elektroinstallation kompatibel ist.

- Wenn Ihr Gerät heruntergefallen ist oder Wasser oder eine andere Flüssigkeit darauf verschüttet wurde, dürfen Sie es nicht benutzen oder versuchen, es zu reparieren. Wenden Sie sich an den technischen Kundendienst von JOCCA.

- Wenn Sie feststellen, dass das Netzkabel, der Stecker oder der Adapter beschädigt oder durch Wasser oder andere Flüssigkeiten nass geworden ist, verwenden Sie das Gerät nicht und versuchen Sie nicht, das Kabel, den Stecker oder den Adapter zu ersetzen. Wenden Sie sich direkt an ein autorisiertes JOCCA-Kundendienstzentrum, das den korrekten Austausch vornehmen wird, um Gefahren zu vermeiden.
- Tauchen Sie das Gerät oder Teile davon nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit.
- Um das Gerät vom Stromnetz zu trennen, ziehen Sie nicht am Kabel, sondern immer am Stecker und vergewissern Sie sich, dass das Gerät vorher ausgeschaltet wurde.
- Verwenden Sie zu Ihrer Sicherheit und für den optimalen Betrieb des Geräts immer JOCCA-Zubehör und -Ersatzteile. Wir raten von der Verwendung von Adaptern, Steckern und/oder Verlängerungskabeln ab. Wenn diese Artikel unverzichtbar sind, verwenden Sie nur Einzel- oder Mehrfachadapter und Verlängerungskabel, die den Sicherheitsnormen entsprechen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen, Füßen oder barfuß.

- Berühren Sie niemals die beweglichen Teile des Geräts. Stecken Sie niemals Ihre Finger oder andere Teile in den Luftauslass und -einlass. Führen Sie keine Gegenstände ein, die das Gerät behindern oder beschädigen könnten.
- Vermeiden Sie es, das Gerät zu berühren, wenn es in Betrieb ist, da dies zu Verbrennungen führen kann.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht mehr benutzen, bevor Sie es reinigen, wenn es unbeaufsichtigt bleiben soll und/oder nicht richtig funktioniert.
- Verwenden Sie das Gerät auf einer ebenen, glatten, horizontalen Fläche, die hohen Temperaturen standhält.
- **ACHTUNG:** Auf Oberflächen, auf denen Hitze ein Problem darstellen kann, wird die Verwendung einer Wärmeisoliermatte empfohlen.
- Lassen Sie das Gerät nicht auf oder in der Nähe eines heißen Gas- oder Elektroherdes, in oder in der Nähe eines heißen Backofens oder Mikrowellenofens stehen.
- Lassen Sie um und über dem Gerät ausreichend Platz für eine gute Luftzirkulation.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht mit Vorhängen, Tapeten, Küchentüchern oder anderen brennbaren Materialien in Berührung kommt.

- Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab, um eine Überhitzung zu vermeiden.
- Benutzen Sie dieses Gerät nicht in feuchten Räumen oder in der Nähe von Badewannen, Duschen, Handwaschbecken oder anderen Gefäßen mit Wasser.
- Verwenden Sie das Gerät nicht als Wärmequelle oder zum Trocknen. Verwenden Sie das Gerät nicht zum Trocknen von Wäsche.
- Lassen Sie das Gerätekabel niemals baumeln oder mit heißen Teilen in Berührung kommen und verwenden Sie es nicht zum Tragen des Geräts.

DE



- Dieses Symbol zeigt an, dass das Gerät nicht abgedeckt werden darf.
- Vergewissern Sie sich, dass das Lüftungsgitter des Geräts nicht durch Schmutz verstopft ist, da dies zu einer Überhitzung des Geräts führen kann.
- Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.
- Das Gerät darf nicht unter eine Steckdose gestellt werden.
- Das Gerät ist gegen Überhitzung geschützt, dh wenn das Gerät zu heiß wird, schaltet es sich automatisch aus. Wenn sich diese während des Gebrauchs ausschaltet, stellen Sie den Temperaturwähler auf die Position 0/ Off und warten Sie etwa 5 Minuten.

- Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht zusammen mit einem Programmierer, einer Zeitschaltuhr oder einem anderen Gerät, das das Heizgerät automatisch einschaltet, da Brandgefahr besteht, wenn das Heizgerät abgedeckt oder falsch aufgestellt ist.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht in kleinen Räumen, die von Personen bewohnt werden, die den Raum nicht allein verlassen können, es sei denn, es wird eine ständige Aufsicht gewährleistet.
- **WARNUNG:** Um die Brandgefahr zu verringern, halten Sie Textilien, Vorhänge oder anderes brennbares Material mindestens 1 m vom Luftauslass entfernt.
- **VORSICHT:** Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und gefährdete Personen anwesend sind.
- Das Gerät darf nicht an der Wand oder an der Decke aufgehängt werden, sondern muss immer auf einer trockenen, ebenen und horizontalen Fläche an einem gut belüfteten Ort aufgestellt werden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle wie Feuer, Herd, Heizgerät usw.
- Decken Sie den Luftauslass während des Betriebs nicht ab.

- Dieses Gerät schaltet sich nur dann vollständig aus, wenn es vom Stromnetz getrennt wird.
- Das Gerät darf nicht an der Wand oder Decke aufgehängt werden, sondern muss stets auf einer trockenen, ebenen und waagerechten Fläche in einem gut belüfteten Bereich aufgestellt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Feuer, Herd, Heizgerät usw.
- Decken Sie den Luftauslass während des Betriebs nicht ab.
- Dieses Gerät wird nur vollständig ausgeschaltet, wenn es vom Stromnetz getrennt wird.

DE

BATTERIEWARNUNGEN

- Denken Sie daran, dass die Batterien in den speziellen Behältern für die Batteriesammlung entsorgt werden müssen.
- Wenn Sie das Gerät wegwerfen wollen, nehmen Sie vorher immer die Batterien heraus.
- Legen Sie das Batteriefach niemals in die Nähe von Feuer oder einer Wärmequelle.
- Werfen Sie die Batterien nicht ins Feuer und legen Sie das Steuergerät nicht in die Sonne.

- Wenn die Batterie ausläuft, fassen Sie sie niemals direkt mit den Händen an.
- Das Gerät muss beim Entfernen der Batterie vom Netzteil getrennt werden.
- Die Batterie muss zur sicheren Entsorgung aus dem Gerät entfernt werden.
- Nehmen Sie die Akkus aus dem Fach, wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen.
- Tauschen Sie die Akku-Batterie aus, wenn sie abgenutzt ist.
- Es dürfen nur Akkus des gleichen oder eines gleichwertigen Modells wie empfohlen verwendet werden.
- Die Akkus müssen mit der richtigen Polarität eingesetzt werden.
- Mischen Sie neue Akkus nicht mit alten oder gebrauchten Akkus.

GEBRAUCHSANWEISUNG

- **HINWEIS:** Wenn das Gerät zum ersten Mal eingeschaltet wird oder nach längerer Nichtbenutzung, kann es einen leichten Geruch und Rauch abgeben, die nach kurzer Betriebszeit verschwinden.
- Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an, das Gerät gibt einen Piepton ab und geht in den Standby-Modus.
- Drücken Sie die Taste ON/OFF, um das Gerät einzuschalten.
- Standardmäßig beginnt das Gerät im Lüftermodus zu arbeiten.
- Um den Heizmodus zu aktivieren, tippen Sie einmal auf die Taste HEAT; das Gerät beginnt mit niedriger Heizleistung zu arbeiten.
- Drücken Sie erneut die Taste HEAT, um die hohe Heizleistung auszuwählen.
- Wenn das Gerät mit hoher Heizleistung arbeitet, tippen Sie

noch einmal auf die Taste HEAT und das Gerät arbeitet wieder im Lüftermodus.

- Um den Oszillationsmodus zu aktivieren, drücken Sie die Taste SWING.
- Um die Oszillation zu stoppen, drücken Sie die Taste SWING erneut.
- Um den Timer zu aktivieren, tippen Sie wiederholt auf die Taste TIMER, um zwischen 1 Stunde bis maximal 12 Stunden zu wählen.
- Die ausgewählte Anzahl an Stunden wird auf dem digitalen Display angezeigt.
- Um die LED-Leuchten des Heizgeräts einzuschalten, drücken Sie die Taste LIGHT.
- Die rote Leuchte wird standardmäßig eingeschaltet.
- Um die Lichtfarbe zu ändern, drücken Sie die Taste LIGHT erneut.
- Die Abfolge der Lichtfarben ist: Rot, Gelb, Blau, Hellgrün, Hellblau, Lila, Weiß, Mehrfarbig, Aus – Aus.
- Im Mehrfarbenmodus wechseln die Farben automatisch.
- Die Lampe leuchtet nur, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie die Taste EIN/AUS.
- Dieses Gerät verfügt über ein Kipp-/Umkippschutzsystem. Wenn Ihr Gerät unerwartet umkippt, schaltet sich das Gerät automatisch aus.

Bedienung per Fernbedienung

- Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an, das Gerät gibt einen Piepton ab und geht in den Standby-Modus.
- Drücken Sie die Taste ON/OFF, um das Gerät einzuschalten.
- Standardmäßig beginnt das Gerät im Lüftermodus zu arbeiten.
- Sowohl das Bedienfeld als auch die Fernbedienung ermöglichen die gleichen Einstellungen.
- Um dies mit der Fernbedienung zu tun, drücken Sie einfach die entsprechende Taste und folgen Sie denselben Schritten wie beim Bedienfeld.
- Außerdem kann mit der Fernbedienung die Betriebstemperatur eingestellt werden.
- Drücken Sie die Taste TEM, um die Temperatur auszuwählen.

- Der Temperaturbereich liegt zwischen 16 - 36°C.
- Nachdem die gewünschte Temperatur eingestellt wurde, blinkt diese 3 Sekunden lang auf dem Bedienfeld, bevor wieder die Umgebungstemperatur angezeigt wird.
- Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie erneut die Taste ON/OFF.

REINIGUNG UND LAGERUNG

- Vergewissern Sie sich vor der Reinigung des Geräts, dass es vom Stromnetz getrennt ist.
- Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung abkühlen.
- Reinigen Sie die Außenseite des Geräts mit einem feuchten Tuch oder Schwamm und anschließend mit einem trockenen Tuch.
- Reinigen Sie die Luftein- und -austrittsöffnungen regelmäßig mit einem Staubsauger vom angesammelten Staub.
- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Produkte, die das Gerät beschädigen könnten.
- **TAUCHEN SIE DAS GERÄT ODER SEIN KABEL NIEMALS IN WASSER ODER EINE ANDERE FLÜSSIGKEIT.**
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und sicheren Ort auf.

TECHNISCHE DATEN

220-240V ~ 50-60Hz 2000W
IP20

CE Dieses Produkt entspricht den Richtlinien 2014/30/EU EMC, 2014/35/EU LVD, 2011/65/EU and 2015/863/EU ROHS.

Beschreibung	Symbol	Wert	Einheiten
Heizleistung			
Sollwertausgang	P nom	2.0	kW
Mindestheizleistung (Richtwert)	P min	1.0	kW
Maximale kontinuierliche Heizleistung	P max,c	2.0	kW
Energieverbrauch			
Im Aus-Zustand	P o	NA	W
Im Standby-Modus	P sm	0.70	W
Im Leerlaufmodus	P idle	0.70	W
Im Netzwerkberichtsmodus	P nsm	NA	W
Standby-Modus mit Anzeige von Informationen oder Status			Ja
Saisonale Energieeffizienz der Heizung im Betriebsmodus	$\eta_{S, on}$	91.5	%

DE

PRODUKTRECYCLING – UMWELT

Werfen Sie dieses Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer nicht in den Müll. Bringen Sie es zu einer dafür vorgesehenen Sammelstelle (unterliegt der WEEE-Richtlinie 2012/19/EU).

GRZEJNIK Z WENTYLATOREM BEZŁOPATKOWYM

AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ

-Aquestes instruccions són molt importants, llegiu atentament aquest manual abans d'utilitzar el producte i guardeu-lo per a futures consultes.

RO

-JOCCA no es fa responsable de les possibles conseqüències derivades d'un ús inadequat del producte o un altre ús que no estigui descrit en aquest manual.

-Abans d'utilitzar el producte per primera vegada, desemboliqueu-lo i comproveu que estigui en perfecte estat. Si no és així, no utilitzeu el producte i contacteu amb JOCCA, ja que la garantia cobreix qualsevol dany d'origen o defecte de fabricació.

-Aquest producte només està indicat per a un ús domèstic. No utilitzeu l'aparell a l'exterior. No deixeu l'aparell exposat a agents climàtics com la pluja, la neu, el sol, etc., que puguin deteriorar el seu funcionament.

-Els infants menors de 3 anys han de mantenir-se fora de l'abast de l'aparell, llevat que estiguin contínuament supervisats.

-Els infants de 3 anys i menors de 8 anys només poden encendre/apagar l'aparell sempre que aquest hagi estat col·locat o instal·lat en la seva posició de funcionament

normal prevista i que estiguin supervisats o hagin rebut instruccions relatives a l'ús segur de l'aparell i compreguin els riscos que comporta.

- Mantingueu l'aparell i el cable fora de l'abast dels infants menors de 8 anys.
- La neteja i el manteniment que realitzi l'usuari no han de ser realitzats per infants sense supervisió.
- Els infants de 3 a 8 anys no han d'endollar, regular ni netejar l'aparell ni realitzar operacions de manteniment.
- Aquest aparell no és un joguet. Els infants han d'estar vigilats per assegurar-se que no juguin amb l'aparell.
- Abans de connectar l'aparell a la xarxa elèctrica, comproveu que el cable i la clavilla estiguin en perfecte estat. A més, verifiqueu que la tensió indicada a l'aparell sigui compatible amb la vostra instal·lació elèctrica.
- Si el vostre aparell ha patit una caiguda o se li ha vessat aigua o un altre líquid, no l'utilitzeu ni intenteu reparar-lo. Contacteu amb el servei tècnic de JOCCA.
- Si detecteu que el cable d'alimentació, la clavilla o l'adaptador estan danyats o s'han mullat amb aigua o un altre líquid, no utilitzeu l'aparell ni intenteu substituir el cable, la clavilla o l'adaptador. Aneu directament al servei tècnic autoritzat de JOCCA on se us substituirà correctament per evitar un perill.

- No submergiu l'aparell ni cap part del mateix en aigua o altres líquids.
- Per desendollar l'aparell de la xarxa elèctrica, no tireu del cable, sinó sempre de la clavilla, i assegureu-vos prèviament que està apagat.
- Per a la vostra seguretat i un millor funcionament de l'aparell, utilitzeu sempre accessoris i recanvis de JOCCA. Desaconsellem l'ús d'adaptadors, endolls i/o cables d'extensió. Si aquests elements fossin indispensables, utilitzeu només adaptadors simples o múltiples i cables d'extensió que compleixin les normes de seguretat.
- No utilitzeu l'aparell amb les mans o els peus humits, ni descalços.
- Mai toqueu les parts en moviment de l'aparell. Mai introduïu els dits ni cap altra part del cos a la sortida o entrada d'aire. No introduïu cap objecte que pugui obstruir o malmetre l'aparell.
- Eviteu tocar l'aparell quan estigui en funcionament, podria provocar cremades.
- Desendol·leu l'aparell sempre que hagi finalitzat el seu ús, abans de netejar-lo, si el deixeu desatès i/o si no funciona correctament.
- Utilitzeu l'aparell sobre una superfície plana, llisa, horitzontal i que pugui suportar altes temperatures.

- **ATENCIÓ:** En superfícies on la calor pugui ser un problema, es recomana utilitzar una estoreta termoïsolant.
- No deixeu l'aparell sobre o a prop d'una placa de gas o elèctrica calenta, dins o al costat d'un forn calent o un microones.
- Deixeu espai suficient a sobre i als costats de l'aparell per a una correcta circulació de l'aire.
- No permeteu que l'aparell entri en contacte amb cortines, papers pintats, draps de cuina o altres materials inflamables.
- Desenrotlleu completament el cable d'alimentació per evitar sobreescalfament.
- No utilitzeu aquest aparell en habitacions amb ambients humits ni a l'entorn immediat de banyeres, dutxes, rentamans, piscines o altres recipients que continguin aigua.
- No utilitzeu l'aparell com a font de calor o de secatge. No utilitzeu l'aparell per assecar roba.
- Mai deixeu el cable de l'aparell penjant ni en contacte amb parts calentes, ni l'utilitzeu per transportar el producte.
- Aquest símbol indica que l'aparell no s'ha de cobrir.
- Comproveu que les ranures de ventilació i la reixa protectora no estiguin obstruïdes. No cobreu l'aparell en cap cas, podria incendiar-se.

- Aquest producte només és adequat per a espais ben aïllats o ús ocasional.
- L'aparell no s'ha de col·locar sota d'una presa de corrent.
- L'aparell està protegit contra sobreescalfament, és a dir, si s'escalfa excessivament, s'apagarà automàticament. Si s'apaga durant l'ús, poseu ambdós selectors en posició 0 i espereu aproximadament 5 minuts.
- No utilitzeu aquest aparell de calefacció amb un programador, temporitzador o un altre dispositiu que connecti automàticament l'aparell, ja que existeix risc d'incendi si l'aparell està cobert o col·locat incorrectament.
- ADVERTÈNCIA:** No utilitzeu aquest aparell de calefacció en habitacions petites ocupades per persones que no puguin sortir per si mateixes, llevat que es proporcionï vigilància permanent.
- ADVERTÈNCIA:** Per reduir el risc d'incendi, mantingueu tèxtils, cortines o altres materials inflamables a una distància mínima d'1 m de la sortida d'aire.
- PRECAUCIÓ:** Algunes parts d'aquest producte poden escalfar-se molt i causar cremades. Cal prestar especial atenció quan hi hagi infants o persones vulnerables presents.

- L'aparell no es pot penjar a la paret o al sostre, sempre s'ha de col·locar sobre una superfície seca, plana, horitzontal i ben ventilada.
- No utilitzeu l'aparell a prop d'una font de calor com el foc, la cuina, un aparell de calefacció, etc.
- No cobreu la sortida d'aire durant el funcionament de l'aparell.
- Aquest aparell només s'apagarà completament quan es desconnecti de la xarxa elèctrica.

AVERTISMENTE PRIVIND BATERIA

- Recordeu que les piles s'han de dipositar en contenidors especialitzats per a la recollida de piles.
- Si voleu desfer-vos del producte, no oblideu retirar les piles de l'aparell.
- Mai col·loqueu el compartiment de piles a prop del foc o d'una font de calor.
- No llenceu les piles al foc ni exposeu la unitat de control al sol.
- Si la pila presenta algun tipus de fuga, no la manipuleu mai directament amb les mans.
- L'aparell ha d'estar apagat i desconnectat de la xarxa elèctrica quan es retirin les piles.
- Retireu les piles de l'aparell per a eliminar-les de manera segura.

- Treieu la pila de la seva ubicació si no utilitzareu l'aparell durant un llarg període de temps.
- Canvieu la pila quan estigui gastada.
- Només poden utilitzar-se piles del mateix model o equivalents als recomanats.
- La pila s'ha de col·locar respectant la polaritat correcta indicada.
- No barregeu piles noves amb piles ja utilitzades o velles.

RO

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

- **NOTA:** Când aparatul este pornit pentru prima dată sau după o perioadă îndelungată de neutilizare, este posibil să degajeze un miros ușor și fum, care vor dispărea după scurt timp de funcționare. Conectați aparatul la rețeaua electrică, aparatul va emite un bip și va intra în modul standby. Apăsăți butonul ON/OFF pentru a porni aparatul. Implicit, aparatul va începe să funcționeze în modul VENTILATOR. Pentru a activa modul de încălzire, apăsați o dată butonul HEAT; aparatul va începe să funcționeze la putere scăzută de căldură. Apăsăți din nou butonul HEAT pentru a selecta puterea mare de căldură. Când aparatul funcționează la putere mare de căldură, apăsați încă o dată butonul HEAT și aparatul va reveni la modul VENTILATOR.
- Pentru a activa modul de oscilație, apăsați butonul SWING. Pentru a opri oscilația, apăsați din nou butonul SWING.
- Pentru a activa temporizatorul, apăsați repetat butonul TIMER pentru a selecta între 1 oră și maximum 12 ore. Numărul de ore selectat va fi afișat pe ecranul digital.
- Pentru a aprinde luminile LED ale încălzitorului, apăsați butonul LIGHT. Lumina roșie se va aprinde implicit. Pentru a schimba culoarea luminii, apăsați din nou butonul LIGHT. Secvența culorilor luminilor este: roșu, galben, albastru, verde deschis, albastru deschis, mov, alb, multicolor, oprire – oprire. În opțiunea multicolor, culorile se vor schimba automat. Lumina se va aprinde doar dacă aparatul este în funcțiune.

- Pentru a opri aparatul, apăsați butonul ON/OFF. Acest aparat are un sistem anti-răsturnare; dacă aparatul suferă o cădere neașteptată, se va opri automat.

Funcționare cu ajutorul telecomenzii:

- Conectați aparatul la rețeaua electrică, aparatul va emite un bip și va intra în modul standby. Apăsați butonul ON/OFF pentru a porni aparatul. Implicit, aparatul va începe să funcționeze în modul VENTILATOR.
- Atât panoul de control, cât și telecomanda permit programarea aceluiași setări. Pentru a face acest lucru cu telecomanda, apăsați butonul corespunzător și urmați aceiași pași indicați pentru panoul de control.
- În plus, cu telecomanda se poate regla temperatura de funcționare. Apăsați butonul TEM pentru a selecta temperatura dorită. Intervalul de temperatură este de 16–36°C. După selectarea temperaturii dorite, aceasta va clipi timp de 3 secunde pe panoul de control înainte de a afișa din nou temperatura ambientală.
- Pentru a opri aparatul, apăsați din nou butonul ON/OFF.

CURĂȚARE ȘI DEPOZITARE

- Înainte de curățare, asigurați-vă că aparatul este deconectat de la rețeaua electrică.
- Lăsați aparatul să se răcească înainte de a-l curăța.
- Curățați exteriorul aparatului cu o cârpă umedă sau un burete, apoi cu o cârpă uscată.
- Curățați periodic praful acumulat la intrarea și ieșirea de aer cu un aspirator.
- Nu folosiți detergenți abrazivi sau produse care ar putea deteriora aparatul.
- **NU SCUFUNDAȚI NICIODATĂ APARATUL ȘI CABLUL DE ALIMENTARE ÎN APĂ SAU ÎN ORICE ALT LICHID.**
- Depozitați aparatul într-un loc uscat și sigur.

DATE TEHNICE

220-240V ~ 50-60Hz 2000W

IP20

CE Acest produs este conform cu directivele 2014/30/UE EMC, 2014/35/UE LVD, 2011/65/UE și 2015/863/UE ROHS.

Element	Simbol	Valoare	Unitate
Puterea termică			
Puterea termică nominală	P nom	2.0	kW
Puterea termică minimă (orientativă)	P min	1.0	kW
Puterea termică maximă continuă	P max,c	2.0	kW
Consumul de energie			
În modul oprit	P o	NA	W
În modul de așteptare	P sm	0.70	W
În modul inactiv	P idle	0.70	W
În modul de așteptare în rețea	P nsm	NA	W
Modul de așteptare cu afișarea informațiilor sau a stării			Sí
Eficiența energetică a încălzirii spațiului în funcție de sezon, în modul activ	$\eta_{S, on}$	91.5	%

RECICLAREA PRODUSULUI – MEDIU



Nu aruncați acest produs la sfârșitul duratei sale de viață. Duceți-l la un punct de colectare a deșeurilor desemnat (în conformitate cu Directiva 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice).

ÎNCĂLZITOR CU VENTILATOR FĂRĂ LAME

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZENSTWA

- Estas Niniejsze instrukcje są bardzo ważne – przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać tę instrukcję i zachować ją do późniejszego wykorzystania.
- JOCCA nie ponosi odpowiedzialności za możliwe konsekwencje wynikające z niewłaściwego użytkowania produktu lub użycia niezgodnego z niniejszą instrukcją.
- Przed pierwszym użyciem produktu należy go rozpakować i sprawdzić, czy jest w idealnym stanie. W przeciwnym razie nie używaj produktu i skontaktuj się z JOCCA, ponieważ gwarancja obejmuje wszelkie uszkodzenia fabryczne lub wady produkcyjne.
- Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Nie używaj urządzenia na zewnątrz. Nie wystawiaj go na działanie czynników atmosferycznych, takich jak deszcz, śnieg, słońce itp., które mogą pogorszyć jego działanie.
- Dzieci poniżej 3. roku życia powinny znajdować się poza zasięgiem urządzenia, chyba że są pod stałym nadzorem.

- Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą jedynie włączać/wyłączać urządzenie, pod warunkiem że zostało ono ustawione lub zainstalowane w normalnej pozycji roboczej oraz że są nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania i rozumieją związane z nim zagrożenia.
- Trzymaj urządzenie i przewód poza zasięgiem dzieci poniżej 8. roku życia.
- Czyszczenie i konserwacja wykonywane przez użytkownika nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.
- Dzieci w wieku od 3 do 8 lat nie powinny podłączać, regulować ani czyścić urządzenia ani wykonywać czynności konserwacyjnych.
- To urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Przed podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej sprawdź, czy przewód i wtyczka są w dobrym stanie. Upewnij się również, że napięcie wskazane na urządzeniu jest zgodne z instalacją elektryczną.
- Jeśli urządzenie upadło lub zostało zalane wodą bądź innym płynem, nie używaj go ani nie próbuj naprawiać. Skontaktuj się z serwisem technicznym JOCCA.
- Jeśli zauważysz, że przewód zasilający, wtyczka lub adapter są uszkodzone lub

zamoczone, nie używaj urządzenia ani nie próbuj ich wymieniać. Udaj się do autoryzowanego serwisu JOCCA, gdzie zostaną one bezpiecznie wymienione.

- Nie zanurzaj urządzenia ani żadnej jego części w wodzie lub innym płynie.
- Aby odłączyć urządzenie od sieci, nie ciągnij za przewód – zawsze chwytaj za wtyczkę i upewnij się wcześniej, że urządzenie jest wyłączone.
- Dla bezpieczeństwa i prawidłowego działania używaj wyłącznie akcesoriów i części zamiennych JOCCA. Nie zaleca się stosowania adapterów, przedłużaczy ani dodatkowych wtyczek. Jeśli są konieczne, używaj wyłącznie takich, które spełniają normy bezpieczeństwa.
- Nie używaj urządzenia mokrymi rękami lub stopami ani boso.
- Nigdy nie dotykaj ruchomych części urządzenia. Nie wkładaj palców ani innych części ciała do wlotu lub wylotu powietrza. Nie wkładaj żadnych przedmiotów, które mogłyby zablokować lub uszkodzić urządzenie.
- Unikaj dotykania urządzenia podczas pracy – może to spowodować oparzenia.
- Zawsze odłącz urządzenie od sieci po zakończeniu użytkowania, przed czyszczeniem, jeśli pozostawiasz je bez nadzoru lub jeśli nie działa prawidłowo.

- Używaj urządzenia na płaskiej, gładkiej, poziomej powierzchni odpornej na wysokie temperatury.
- **UWAGA:** Na powierzchniach wrażliwych na ciepło zaleca się użycie podkładki termoizolacyjnej.
- Nie umieszczaj urządzenia ani w pobliżu gorących płyt gazowych lub elektrycznych, w piekarniku ani obok mikrofalówki.
- Zapewnij wystarczającą przestrzeń nad i wokół urządzenia, aby umożliwić prawidłową cyrkulację powietrza.
- Nie dopuszczaj do kontaktu urządzenia z zasłonami, tapetami, ściereczkami kuchennymi lub innymi materiałami łatwopalnymi.
- Całkowicie rozwiń przewód zasilający, aby uniknąć przegrzania.
- Nie używaj urządzenia w wilgotnych pomieszczeniach ani w pobliżu wanien, pryszniców, umywalek, basenów lub innych zbiorników z wodą.
- Nie używaj urządzenia jako źródła ciepła ani do suszenia. Nie susz nim odzież.
- Nigdy nie pozostawiaj przewodu zwisającego ani w kontakcie z gorącymi powierzchniami i nie używaj go do przenoszenia urządzenia.
- Ten symbol oznacza, że urządzenia nie wolno przykrywać.

- Upewnij się, że otwory wentylacyjne i kratka ochronna nie są zablokowane. Nigdy nie przykrywaj urządzenia – grozi to pożarem.
- Produkt nadaje się wyłącznie do dobrze izolowanych pomieszczeń lub okazjonalnego użytku.
- Nie umieszczaj urządzenia pod gniazdkiem elektrycznym.
- Urządzenie jest zabezpieczone przed przegrzaniem – w przypadku nadmiernego nagrzania wyłączy się automatycznie. Jeśli wyłączy się podczas pracy, ustaw oba przełączniki w pozycji 0 i odczekaj około 5 minut.
- Nie używaj urządzenia z programatorem, timerem ani innym urządzeniem automatycznie je włączającym, ponieważ istnieje ryzyko pożaru, jeśli urządzenie jest przykryte lub ustawione nieprawidłowo.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie używaj urządzenia w małych pomieszczeniach zajmowanych przez osoby, które nie mogą samodzielnie ich opuścić, chyba że zapewniony jest stały nadzór.
- **OSTRZEŻENIE:** Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, trzymaj tekstylia, zasłony i inne materiały łatwopalne w odległości co najmniej 1 m od wylotu powietrza.
- **UWAGA:** Niektóre części urządzenia mogą się bardzo nagrzewać i powodować oparze-

nia. Zachowaj szczególną ostrożność w obecności dzieci i osób wrażliwych.

- Urządzenia nie wolno wieszać na ścianie ani suficie – należy je ustawiać na suchej, płaskiej, poziomej powierzchni w dobrze wentylowanym miejscu.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, takich jak ogień, kuchenka czy inne urządzenia grzewcze.
- Nie zasłaniaj wylotu powietrza podczas pracy urządzenia.
- Urządzenie zostaje całkowicie wyłączone dopiero po odłączeniu od sieci elektrycznej.

PL

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE AKUMULATORÓW

- Pamiętaj, że baterie należy wyrzucać do specjalnych pojemników przeznaczonych do ich zbiórki.
- Jeśli chcesz pozbyć się produktu, nie zapomnij wyjąć baterii z urządzenia.
- Nigdy nie umieszczaj komory baterii w pobliżu ognia ani źródła ciepła.
- Nie wrzucaj baterii do ognia ani nie wystawiaj jednostki sterującej na słońce.
- Jeśli bateria ma jakikolwiek wyciek, nigdy nie dotykaj jej bezpośrednio rękami.
- Podczas wyjmowania baterii urządzenie musi być wyłączone i odłączone od sieci elektrycznej.

- Wyjmij baterie z urządzenia, aby bezpiecznie je zutylizować.
- Wyjmij baterię z urządzenia, jeśli nie będziesz go używać przez dłuższy czas.
- Wymień baterię, gdy się wyczerpie.
- Można używać wyłącznie baterii tego samego modelu lub równoważnych zalecanym.
- Bateria musi być włożona zgodnie z oznaczoną prawidłową polaryzacją.
- Nie mieszaj nowych baterii z bateriami już używanymi lub starymi.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

- **UWAGA:** Gdy urządzenie zostanie włączone po raz pierwszy lub po dłuższym okresie nieużywania, może wydzielać lekki zapach i dym, które znikną po krótkim czasie pracy. Podłącz urządzenie do sieci elektrycznej, urządzenie wyda sygnał dźwiękowy i przejdzie w tryb gotowości. Naciśnij przycisk ON/OFF, aby włączyć urządzenie. Domyślnie urządzenie zacznie działać w trybie WENTYLATOR. Aby włączyć tryb ogrzewania, naciśnij raz przycisk HEAT; urządzenie rozpocznie pracę w trybie niskiej mocy grzewczej. Naciśnij ponownie przycisk HEAT, aby wybrać wysoką moc grzewczą. Gdy urządzenie pracuje na wysokiej mocy grzewczej, naciśnij przycisk HEAT jeszcze raz, a urządzenie powróci do trybu WENTYLATOR.
- Aby włączyć tryb oscylacji, naciśnij przycisk SWING. Aby zatrzymać oscylację, naciśnij ponownie przycisk SWING.
- Aby włączyć timer, naciskaj wielokrotnie przycisk TIMER, aby wybrać od 1 godziny do maksymalnie 12 godzin. Wybrana liczba godzin będzie wyświetlana na cyfrowym ekranie.
- Aby włączyć diody LED grzejnika, naciśnij przycisk LIGHT. Czerwona dioda włączy się domyślnie. Aby zmienić kolor światła, naciśnij ponownie przycisk LIGHT. Sekwencja kolorów światła jest następująca: czerwony, żółty, niebieski,

jasnozielony, jasnoniebieski, fioletowy, biały, wielokolorowy, wyłącz – wyłącz. W trybie wielokolorowym kolory będą zmieniać się automatycznie. Światło włączy się tylko, gdy urządzenie jest włączone.

- Aby wyłączyć urządzenie, naciśnij przycisk ON/OFF. Urządzenie posiada system zabezpieczenia przed przewróceniem; jeśli urządzenie upadnie nieoczekiwanie, wyłączy się automatycznie.

Obsługa za pomocą pilota:

- Podłącz urządzenie do sieci elektrycznej, urządzenie wyda sygnał dźwiękowy i przejdzie w tryb gotowości. Naciśnij przycisk ON/OFF, aby włączyć urządzenie. Domyślnie urządzenie zacznie działać w trybie WENTYLATOR.
- Zarówno panel sterowania, jak i pilot umożliwiają programowanie tych samych ustawień. Aby to zrobić za pomocą pilota, wystarczy nacisnąć odpowiedni przycisk i postępować zgodnie z tymi samymi krokami, które są wskazane dla panelu sterowania.
- Dodatkowo, za pomocą pilota można regulować temperaturę pracy. Naciśnij przycisk TEM, aby wybrać żadaną temperaturę. Zakres temperatur wynosi od 16 do 36°C. Po wybraniu żadanej temperatury, temperatura będzie migać przez 3 sekundy na panelu sterowania, zanim ponownie zostanie wyświetlona temperatura otoczenia.
- Aby wyłączyć urządzenie, naciśnij ponownie przycisk ON/OFF.

CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE

- Przed czyszczeniem upewnij się, że urządzenie jest odłączone od zasilania sieciowego.
- Przed czyszczeniem poczekaj, aż urządzenie ostygnie.
- Wyczyść obudowę urządzenia wilgotną szmatką lub gąbką, a następnie wytrzyj do sucha.
- Okresowo usuwaj kurz zgromadzony w otworach wlotowych i wylotowych powietrza za pomocą odkurzacza.
- Nie używaj środków czyszczących o działaniu ściernym ani produktów, które mogłyby uszkodzić urządzenie.
- NIGDY NIE ZANURZAJ URZĄDZENIA I PRZEWODU ZASILAJĄCEGO W WODZIE LUB INNYM PŁYNIE.
- Urządzenie należy przechowywać w suchym i bezpiecznym miejscu.

DANE TECHNICZNE

220-240V ~ 50-60Hz 2000W

IP20

CE Produkt ten jest zgodny z dyrektywami 2014/30/UE EMC, 2014/35/UE LVD, 2011/65/UE oraz 2015/863/UE ROHS.

Pozycja	Symbol	Wartość	Jednostka
Moc grzewcza			
Nominalna moc grzewcza	P _{nom}	2.0	kW
Minimalna moc grzewcza (orientacyjna)	P _{min}	1.0	kW
Maksymalna ciągła moc grzewcza	P _{max,c}	2.0	kW
Pobór mocy			
W trybie wyłączenia	P _o	NA	W
W trybie czuwania	P _{sm}	0.70	W
W trybie bezczynności	P _{idle}	0.70	W
W trybie czuwania sieciowego	P _{nsm}	NA	W
Tryb czuwania z wyświetlaniem informacji lub stanu			Sí
Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń w trybie aktywnym	$\eta_{S, on}$	91.5	%

PL

UTYLIZACJA PRODUKTU – ŚRODOWISKO

Nie należy wyrzucać tego produktu po zakończeniu jego okresu użytkowania. Należy go oddać do wyznaczonego punktu zbiórki odpadów (zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego).

	Protection class against electric shock. Clase de protección contra descargas eléctricas. Classe de protecció contra xocs elèctrics. Clasa de protecție împotriva șocurilor electrice. Classe de protection contre les chocs électriques. Classe di protezione contro le scosse elettriche. Classe de proteção contra descargas elétricas. Schutzklasse gegen elektrischen Schlag. Ochrona przed porażeniem prądem elektrycznym.
	This product conforms to all EU directives for CE marking. Este producto es conforme a todas las directivas de la Unión Europea para su marcado CE. Aquest producte compleix totes les directives de la Unió Europea per a la marca CE. Ce produit est conforme à toutes les directives de l'UE relatives au marquage CE. Questo prodotto è conforme a tutte le direttive UE per il marchio CE. Este produto está conforme com todas as diretivas da União Europeia para a sua marcação CE. Dieses Produkt entspricht allen EU-Richtlinien für die CE-Kennzeichnung. Acest produs este în conformitate cu toate directivele UE pentru marcul CE. Ten produkt spełnia wszystkie wymagania dotyczące oznakowania CE określone przez dyrektywy Unii Europejskiej.
	This product must be disposed of in accordance with local regulations for the disposal of electronic products. Este producto deberá desecharse de acuerdo a la normativa local para el deshecho de productos electrónicos. Aquest producte s'ha de desfer d'acord amb la normativa local sobre el desballat de productes electrònics. Ce produit doit être jeté conformément aux réglementations locales relatives aux déchets des produits électroniques. Questo prodotto deve essere smaltito in conformità alle normative locali sullo smaltimento dei prodotti elettronici. Este produto deverá ser eliminado de acordo com a normativa local para a eliminação de produtos eletrônicos. Dieses Produkt muss in Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften für die Entsorgung von Elektronikprodukten entsorgt werden. Acest produs trebuie eliminat în conformitate cu reglementările locale privind eliminarea produselor electronice. Ten produkt powinien zostać usunięty zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji produktów elektronicznych.



Recycle plastic, metal and beverage cartons in the yellow bin.
Recicle los envases de plástico, metal y briks en el contenedor amarillo.
Recicla els envasos de plàstic, metall i cartró al contenidor groc.
Recyclez le plastique, le métal et les briques à boisson dans la poubelle jaune.
Riciclate la plastica, il metallo e i cartoni per bevande nel bidone giallo.
Recicle as embalagens de plástico, metal e pacotes cartonados no contentor amarelo.
Recyceln Sie Plastik, Metall und Getränkekartons in der gelben Tonne.
Reciclați plasticul, metalul și cartoanele pentru băuturi în containerul galben.
Plastikowe, metalowe i kartonowe opakowania po napojach należy wrzucać do żółtego pojemnika.



Recycle paper and cardboard packaging in the blue bin.
Recicle los envases de papel y cartón en el contenedor azul.
Si us plau, poseu el paper i l'embalatge de cartró al contenidor blau.
Recyclez les emballages en papier et en carton dans la poubelle bleue.
Riciclate gli imballaggi di carta e cartone nel bidone blu.
Recicle as embalagens de papel e de cartão no contentor azul.
Recyceln Sie Papier- und Kartonverpackungen in der blauen Tonne.
Reciclați ambalajele din hârtie și carton în containerul albastru.
Papier i opakowania kartonowe należy wrzucać do niebieskiego pojemnika.

All **JOCCA** products have the recognition and protection of the legal guarantee of conformity according to current legislation. To make use of this guarantee you must keep the purchase receipt, and you can fill out this form to have access to our Technical Assistance Services.

Todos los productos **JOCCA** cuentan con el reconocimiento y la protección de la garantía legal de conformidad según la legislación vigente. Para hacer uso de esta garantía debes conservar el ticket de compra, y puedes rellenar este formulario para tener acceso a nuestros Servicios de Asistencia Técnica.

Tots els productes **JOCCA** estan reconeguts i protegits per la garantia legal de conformitat d'acord amb la legislació vigent. Per fer ús d'aquesta garantia, heu de conservar el rebut de compra i podeu omplir aquest formulari per accedir als nostres Serveis de Suport Tècnic.

Tous les produits **JOCCA** bénéficient de la reconnaissance et de la protection de la garantie légale de conformité selon la législation en vigueur. Pour faire usage de cette garantie, vous devez conserver le justificatif d'achat et vous pouvez remplir ce formulaire pour avoir accès à nos services d'assistance technique.

Tutti i prodotti **JOCCA** godono del riconoscimento e della tutela della garanzia legale di conformità secondo la normativa vigente. Per usufruire di tale garanzia è necessario conservare la ricevuta d'acquisto e compilare questo modulo per accedere ai nostri Servizi di Assistenza Tecnica.

Todos os produtos Jocca possuem o reconhecimento e proteção da garantia legal de conformidade de acordo com a legislação vigente. Para usufruir desta garantia deverá guardar o comprovativo de compra/fatura, podendo preencher este formulário para ter acesso aos nossos Serviços de Assistência Técnica.

Alle **JOCCA**-Produkte haben die Anerkennung und den Schutz der gesetzlichen Konformitätsgarantie gemäß der geltenden Gesetzgebung. Um diese Garantie in Anspruch nehmen zu können, müssen Sie den Kaufbeleg aufbewahren, und Sie können dieses Formular ausfüllen, um Zugang zu unserem technischen Kundendienst zu erhalten.

 **atencionalcliente@JOCCA.es / atencionalcliente@JOCCA.eu**

Lot: / Lote: / Lot: / Lot: / Lotto: / Lote: / Batch:

XXXXXXXXX

THANK YOU FOR CHOOSING A JOCCA PRODUCT.

You can register your product using the form below.

GRACIAS POR ELEGIR UN PRODUCTO JOCCA.

Puede registrar su producto utilizando el siguiente formulario.

GRÀCIES PER TRIAR UN PRODUCTE JOCCA.

Podeu registrar el vostre producte utilitzant el següent formulari.

MERCI D'AVOIR CHOISI UN PRODUIT JOCCA.

Vous pouvez enregistrer votre produit en utilisant le formulaire suivant.

GRAZIE PER AVER SCELTO UN PRODOTTO JOCCA.

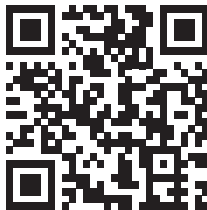
Puoi registrare il tuo prodotto utilizzando il seguente modulo.

OBRIGADO POR ESCOLHER UM PRODUTO JOCCA.

Você pode registrar seu produto usando o seguinte formulário.

VIELN DANK, DASS SIE SICH FÜR EIN JOCCA PRODUKT GEWÄHLT.

HABEN. Mit dem folgenden Formular können Sie Ihr Produkt registrieren.



www.joccashop.com/content/garantia

If you have any questions about the processing of your data: / Si tiene cualquier duda sobre el tratamiento de sus datos: / Si teniu qualsevol dubte sobre el tractament de les vostres dades: / Si vous avez des questions sur le traitement de vos données: / In caso di domande sul trattamento dei dati, rivolgersi a: / Se você tiver alguma dúvida sobre o processamento de seus dados: / Bei Fragen zur Verarbeitung Ihrer Daten:

<https://www.joccashop.com/content/politica-de-privacidad>

(EN) In the event of any problem during the guarantee period, please contact: JOCCA. This JOCCA product is guaranteed for a period of 3 years as from the date of purchase. The consumer will have the right of free repair of any breakdown caused by faulty manufacture, and JOCCA will cover the repair costs including materials and labour costs. **CONDITIONS:** For this guarantee to be valid, you must keep the sales invoice, sales ticket or delivery note that proves the date of purchase of the product. If it is modified, its validity will be lost. The following are excluded from this Guarantee: any breakdown, imperfections, or damage done to the product due to unsuitable treatment, misuse, the use of non-original accessories or spare parts, exposure to adverse climatological conditions, burst batteries, abuse, knocks, falls, inadequate or insufficient installation, electricity supply cuts, damage by water, WEAR AND TEAR DUE TO USE, repairs not carried out by our Technical Servicing Department, or ignoring the instruction manual warnings and indications. -The guarantee does not cover accessories such as glass jugs, filters, bags... or any periodical servicing and maintenance. This certificate has been drafted in accordance with that laid down in Directive 2011/83/EU on the Sale of Consumer Goods and Certain Guarantees (dated October 2011) under which consumers are protected and where consumer rights with respect to the sellers are recognised. **Note:** Any use of the guarantee does not imply any prolongation of the same. **(ES)** Ante cualquier eventualidad que pudiera producirse durante el periodo de garantía, diríjase a: JOCCA. Este producto JOCCA está garantizado por un periodo de 3 años a partir de la fecha de compra. El consumidor tendrá derecho a la reparación gratuita de cualquier avería producida por un defecto de fabricación, JOCCA se hará cargo del coste de reparación, incluyendo materiales y mano de obra. **CONDICIONES:** Para que la presente garantía sea válida deberá conservar la factura de venta, ticket de venta o albarán que acredite la fecha de adquisición del producto. En caso de ser modificada o manipulada, se perderá la vigencia de la misma. Quedarán excluidas de esta Garantía las averías, desperfectos o daños ocasionados en el producto como consecuencia de: malos tratos, uso indebido, utilización de accesorios o recambios que no sean los originales, exposición a condiciones climatológicas adversas, baterías derramadas, abusos, golpes, caídas, instalación inadecuada o insuficiente, fallos de suministro eléctrico, daños por agua, DESGASTE POR USO, reparaciones llevadas a cabo por personas ajenas a nuestro Servicio Técnico y obviar las advertencias e indicaciones del manual de instrucciones. La garantía no cubre los accesorios ni consumibles, como jarras de cristal, filtros, bolsas, pilas... así como las revisiones periódicas y mantenimiento. Esta garantía ha sido redactada conforme al Real Decreto Legislativo RD/07 Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios (de 16 de Noviembre 2007) bajo la que se ampara al consumidor y donde se reconocen los derechos del consumidor frente al vendedor. **Nota:** La utilización de la garantía no implica la prolongación de la misma. **(CA)** Davant de qualsevol eventualitat que es pugui produir durant el període de garantia, adreueu-vos a: JOCCA. Aquest producte JOCCA està garantit per un període de 3 anys a partir de la data de compra. El consumidor tindrà dret a la reparació gratuïta de qualsevol averia produïda per un defecte de fabricació; JOCCA es farà càrrec del cost de la reparació, inclouent-hi materials i mà d'obra. **CONDICIONS:** Perquè la present garantia sigui vàlida, cal conservar la factura de venda, el tiquet de compra o l'albarà que acrediti la data d'adquisició del producte. En cas que el producte sigui modificat o manipulat, se'n perdrà la vigència. Queden exclosos d'aquesta garantia les avaries, desperfectes o danys ocasionats al producte com a conseqüència de: maltractaments, ús indegut, utilització d'accessoris o recanvis que no siguin els originals, exposició a condicions climatològiques adverses, vessament de bateries, abusos, cops, caigudes, instal·lació inadeguada o insuficient, fallades del subministrament elèctric, danys per aigua, DESGAST PER ÚS, reparacions realitzades per persones alienes al nostre Servei Tècnic i l'incompliment de les advertències i indicacions del manual d'instruccions. La garantia no cobreix els accessoris ni els consumibles, com ara geres de vidre, filtres, bosses, piles..., ni tampoc les revisions periòdiques i el manteniment. Aquesta garantia ha estat redactada d'acord amb el Real decret legislatiu RD/07, Llei general per a la defensa dels consumidors i usuaris (de 16 de novembre de 2007), sota el qual queda emparat el consumidor i on es reconeixen els seus drets davant del venedor. **Nota:** L'ús de la garantia no implica la seva prolongació. **(FR)** En cas de problème éventuel qui pourrait survenir pendant la période de garantie, veuillez vous adresser à: JOCCA. Ce produit Jocca est garanti pour une période de 3 ans à partir de la date d'achat. Le consommateur aura droit à la réparation gratuite de toute panne due à un défaut de fabrication, JOCCA se chargera du coût de réparation en incluant le matériel à changer et la main d'œuvre. **CONDITIONS:** Pour la validité de la présente garantie vous devez conserver la facture d'achat, du ticket d'achat ou du bulletin de livraison qui valide la date d'achat. En cas de manipulation de la garantie elle sera non valable. Seront exclues de cette Garantie les pannes, fautes ou dommages provoqués sur le produit suite à des mauvais traitements, une utilisation illégale, une utilisation d'accessoires ou de pièces de rechange qui ne sont pas les pièces originales, une exposition à des conditions climatologiques défavorables, une batterie renversée, tout abus, coups, chutes, installation inadéquate ou insuffisante, problèmes d'alimentation électrique, dégât par l'eau, USURE PAR UTILISATION, réparations menées par des personnes étrangères à notre Service Technique, non-respect des avertissements et des indications du manuel d'instructions. La garantie ne couvre pas les accessoires ni les consommables, comme les cafés en verre, les filtres, les sacs, les piles..., ainsi que les révisions périodiques et le maintien. Cette garantie a été rédigée conformément à la directive européenne 2011/83/EU Garanties en Vente de Biens de Consommation (Octobre 2011) qui protège le consommateur et où sont reconnus les droits du consommateur face au vendeur. **A Note:** L'utilisation de la garantie n'implique pas la prolongation de cette dernière. **(IT)** In caso di problemi insorti durante il periodo di garanzia, rivolgersi a: JOCCA. Questo prodotto JOCCA è garantito per un periodo di 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il consumatore avrà diritto alla riparazione gratuita di qualsiasi guasto causato da un difetto di fabbrica; JOCCA si accollerà il costo della riparazione, compreso il materiale e la mano d'opera. **CONDIZIONI:** Affinché la presente garanzia sia valida sarà imprescindibile è necessario conservare la fattura, dallo scontrino fiscale o dalla bolla di consegna che certifichi la data di acquisto. Se dovesse risultare manipolata perderà la sua validità. Sono escluse da questa Garanzia i guasti, i malfunzionamenti o i danni causati al prodotto in conseguenza di: a) maltrattamento, uso improprio, utilizzo di accessori o ricambi non originali, esposizione a condizioni climatiche avverse, batterie con fuoriuscita di liquido, abusi, urti, cadute, installazione inadeguata o insufficiente, guasti nella fornitura elettrica, danni causati dall'acqua, USURA, riparazioni effettuate da personale non appartenente al nostro Servizio Tecnico e inadempimento delle avvertenze e delle indicazioni riportate sul manuale di istruzioni. La garanzia non copre gli accessori né le parti non recuperabili, come le brocche di vetro, i filtri, i sacchetti, le pile... come anche le revisioni periodiche e la manutenzione. Questa garanzia è stata redatta ai sensi della Direttiva 2011/83/EU del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 25 Ottobre 2011, sui taluni aspetti della vendita e delle garanzie dei beni di consumo, la quale tutela il consumatore e per la quale si riconoscono i diritti del consumatore nei confronti del venditore. **Nota:** L'utilizzo della garanzia non implica il suo prolungamento. **(PT)** Perante qualquer eventualidade que possa acontecer durante o período da garantia, dirigir-se à JOCCA. Este produto JOCCA tem garantia por um período de 3 anos a partir da data de compra. O consumidor terá direito à reparação gratuita de qualquer avaria produzida por um defeito de fabrico, a Jocca responsabiliza-se pelo custo da reparação incluindo materiais e mão-de-obra. **CONDIÇÕES:** Para que a presente garantia seja válida é imprescindível deverá guardar a fatura/factura, comprovativo de compra ou a guia-de-remessa de entrega que comprove a data de compra. Caso esteja manipulada perderá a validade. Ficam excluídas desta garantia as avarias ou danos causados no produto como consequência de uso indevido, utilização de acessórios ou recargas sem ser originais, exposição a condições climáticas adversas, baterias ou pilhas com vazamentos, abusos, choques, quedas, instalação inadequada ou insuficiente, falhas de fornecimento eléctrico, danos causados por água, DESGASTE POR USO, reparações levadas a cabo por pessoas alheias ao nosso Serviço Técnico ou ignorar as advertências e indicações do manual de instruções. A garantia não cobre os acessórios nem os consumíveis, como jarras de vidro, filtros, bolsas, etc... assim como as revisões periódicas e manutenção. Esta garantia foi redigida de acordo com a directiva 2011/83/EU Garantias a Venda de Bens de Consumo (de 25 Outubro 2011) onde o consumidor está contemplado e se reconhecem os seus direitos face ao vendedor. **Nota:** A utilização da garantia não implica o prolongamento da mesma. **(DE)** Falls während der Garantiezeit Eventualitäten auftreten sollten, wenden Sie sich bitte an: JOCCA. Dieses JOCCA Produkt hat eine Garantie von 3 Jahren ab Kaufdatum. Der Verbraucher hat Anspruch auf kostenlose Reparatur von Schäden, die durch einen Herstellungsfehler verursacht wurden, JOCCA übernimmt die Reparaturkosten, einschließlich Material und Arbeitskosten. **BEDINGUNGEN:** - Damit diese Garantie gültig ist, müssen Sie die Verkaufsrechnung, den Kaufbeleg oder den Lieferschein aufbewahren, die das Kaufdatum des Produkts belegen. Wird sie geändert oder modifiziert, verliert sie ihre Gültigkeit. Wenn es manipuliert wird, verliert es seine Gültigkeit. - Fehler, Schäden oder Schäden, die am Produkt durch Misshandlung, unsachgemäßen Gebrauch, Verwendung von Zubehör oder Ersatzteilen, die nicht den ursprünglichen Anforderungen entsprechen, Exposition gegenüber ungünstigen Wetterbedingungen, verschüttete Batterien, Missbrauch, Schläge usw., sind von dieser Garantie ausgeschlossen. Stürze, unzureichende oder unzureichende Installation, Stromausfälle, Wasserschäden, ABNUTZUNG, Reparaturen, die von Personen außerhalb unseres technischen Kundendienstes ausgeführt werden, sowie die Vermeidung von Warnungen und Anweisungen in der Bedienungsanleitung. - Die Garantie erstreckt sich nicht auf Zubehör oder Verbrauchsmaterialien wie Glasgefäße, Filter, Beutel, Batterien... sowie regelmäßige Kontrollen und Wartungsarbeiten. - Diese Garantie wurde in Übereinstimmung mit dem Gesetz Nr. RD/07 des Gesetzes zur Verteidigung der Verbraucher und Verbraucher (vom 16. November 2007) erstellt, unter dem der Verbraucher geschützt ist und wo die Rechte des Verbrauchers gegenüber dem Verkäufer anerkannt werden. Hinweis: Die Verwendung der Garantie bedeutet keine Verlängerung derselben.

- **(EN)** Thank you for your purchase, we are confident that you will be satisfied with this item: **customerservice@jocca.co.uk**
- **(ES)** JOCCA le agradece la confianza depositada en nuestros productos y estamos seguros de que quedará completamente satisfecho con cualquiera de éstos. Para atender mejor todas sus dudas y necesidades, el servicio de atención al cliente de JOCCA queda a su plena disposición para solucionar cualquier consulta: **atencionalcliente@jocca.es**
- **(CA)** JOCCA li agraeix la confiança dipositada en els nostres productes i estem segurs que quedarà completament satisfet amb qualsevol d'aquests. Per atendre millor tots els seus dubtes i necessitats, el servei d'atenció al client de JOCCA queda a la seva disposició per resoldre qualsevol consulta: **atencionalcliente@jocca.es**
- **(FR)** JOCCA vous remercie pour votre confiance dans nos produits et nous sommes sûrs que vous serez complètement satisfaits de nos produits: **atencionalcliente@jocca.eu**
- **(IT)** JOCCA ringrazia per la fiducia accordata nell'acquisto di un nostro prodotto, garantendo la più completa soddisfazione dei nostri clienti. Per rispondere al meglio a dubbi e necessità, il servizio di assistenza al cliente JOCCA rimane a completa disposizione: **atencionalcliente@jocca.eu**
- **(PT)** JOCCA agradece a confiança depositada na compra do nosso produto e temos a certeza de que irá ficar satisfeito com qualquer um dos nossos produtos: **atencionalcliente@jocca.es**
- **(DE)** JOCCA dankt Ihnen für das Vertrauen in den Kauf unserer Produkte. Wir werden uns kümmern, dass Sie immer mit unseren Produkten zufrieden sind: **atencionalcliente@jocca.eu**
- **(NL)** JOCCA dankt u voor het vertrouwen in onze producten, wij zijn er zeker van dat u volstrekt tevreden zal zijn met uw aankoop. Om nog beter aan uw behoeften te voldoen, staat de klantenservice van JOCCA ter beschikking voor vragen en advies: **atencionalcliente@jocca.eu**
- **(PL)** JOCCA dziękuje za zaufanie, jakim obdarzyliście Państwo nasze produkty i jesteśmy pewni, że będziecie w pełni zadowoleni z każdego z nich. Dział obsługi klienta JOCCA jest do Państwa dyspozycji, aby odpowiedzieć na wszelkie pytania i wątpliwości: **atencionalcliente@jocca.eu**
- **(RO)** JOCCA vă mulțumește pentru încrederea acordată și suntem siguri că veți fi mulțumiți cu oricare dintre produsele noastre: **atencionalcliente@jocca.eu**
- **(HR)** Hvala na kupnji, uvjereni smo da ćete biti zadovoljni ovim artiklom: **atencionalcliente@jocca.eu**
- **(DK)** Tak for dit køb, vi er sikre på, at du vil være tilfreds med dette produkt: **atencionalcliente@jocca.eu**



Sistema de Gestión
ISO 9001:2015
ISO 14001:2015
www.tuv.com
ID: 910505567



QUALIMAX INTERNATIONAL S.L. C/Tarraca, 12 (Pol. Plaza) 50197 Zaragoza, Spain



www.jocca.es

